

3 Aruba

SVGA met overheid
verwikkeld in
rechtszaak om geld



9 Wereld

‘Nederland en Vlaanderen
zijn beste burenen’



10 Financieel

Duitsland eist verplichte
terugroepactie VW



12 Sport

Prins Ali
officieel kandidaat
FIFA-verkiezing



‘Elk uur een ongeluk’

Verkeersongevallen in top 10 belangrijkste doodsoorzaken

ORANJESTAD — Aruba kent een gemiddelde 23 ongelukken per dag en zeventien dodelijke ongelukken per jaar, waarbij de meeste slachtoffers tussen de 15 en 44 jaar oud zijn. Sterven aan een verkeersongeval staat hiermee op de zevende plaats als belangrijkste doodsoorzaak. Ook wereldwijd staat ons eiland op de zevende plaats.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Verkeersongevallen kosten de overheid omgerekend jaarlijks gemiddeld 26 miljoen florin, vertelt Mariëtte Tromp, hoofd Epidemiologie, gisteren tijdens de door verzekeringsmaatschappij Ennia georganiseerde tweede Prevent Now conferentie. Het doel van de conferentie is om meer bewustzijn te creëren over verkeersveiligheid, waarbij letschade niet moeten worden onderschat, aldus Ennia-managing director Henry van den Berg. “Elk uur vindt er een ongeluk plaats op Aruba, maar daar zijn wij ons niet genoeg van bewust. Het voorkomen van ongelukken is de verantwoordelijkheid van iedereen.

Gebruik je richtingaanwijzer en je gordel voor een veiliger verkeer.” Tromp vertelt dat iemand na een verkeersongeval gemiddeld voor 8,1 dagen wordt opgenomen in het Dr. Horacio Oduber Hospitaal (HOH), waarbij het minimale verblijf op één dag ligt en het maximale verblijf tot ongeveer vijf maanden reikt.

Omleiding

Naast Directie Volksgezondheid gaven tijdens de conferentie ook het Korps Politie Aruba (KPA) en ForenSys Aruba cijfermatig inzicht in de huidige verkeerssituatie. Motoragent Alex Pieters legt tijdens zijn presentatie met als titel ‘The road to safety’ uit dat ongelukken voornamelijk ontstaan als mensen opeens door wegwerk-

zaamheden worden omgeleid. “Mensen zijn vertrouwd met hun weg die ze dagelijks rijden naar school of werk. Ze kennen de regels. Maar als ze omgeleid worden, dan beginnen de problemen. Ook nu zien we in Paradera en Santa Cruz dat het elke vrijdag raak is.” Hij laat een tabel zien waarin staat dat de meeste ongelukken het afgelopen half jaar hebben plaatsgevonden bij Playa Pabou: 118, gevolgd door het Centrum van Oranjestad: 39. Daarnaast laat hij zien dat in 2013 de meeste ongelukken plaatsvonden tijdens het paasweekend (104), in 2014 tijdens de carnavalsperiode (116) en in 2015 tevens tijdens het Carnaval (98). Op dit moment staat de teller van het aantal verkeersdoden in Aruba op acht, waarvan drie motorrijders, drie voetgangers en twee automobilisten. “We zien heel veel cijfers, maar dit zijn mensen.”

Vervolg op pagina 3

Dag van de Witte Stok: Goed te zien

ORANJESTAD — Minister Paul Croes van Sociale Zaken liet zich vanmorgen - geblinddoekt - begeleiden door een medewerker van de blinden- en slechtziendenorganisatie Favi, terwijl hij met een blindengeleidestok door winkelstraat Caya Betico Croes liep. Het is vandaag de Internationale Dag van de Witte Stok en Favi vraagt elk jaar aandacht voor dit internationale symbool, een witte stok al dan niet met rode dwarsstrepen. Veel cliënten van Favi hebben een blindengeleidestok, maar ze zijn er nog te weinig mee op straat te zien. Het wordt vooral gebruikt thuis, op school of op het werk. Door met de stok door een deel van de winkelstraat te lopen, wilde de minister benadrukken dat het een breder geaccepteerd beeld zou moeten zijn om blinden en slechtzienden op deze manier op straat te zien lopen. Favi tipt dat mensen met een blindengeleidestok soms assistentie kunnen gebruiken, mits de helper zich verbaal eerst introduceert. Automobilisten die zien dat een blinde of slechtziende met een stok probeert over te steken, krijgen het advies om te stoppen en te toeteren als signaal dat diegene veilig kan oversteken. Het kantoor van Favi zit in Primavera 233 en is voor meer informatie telefonisch bereikbaar via 582-52222 of 582-5051.



Rutte: EU moet afspraken nakomen

BRUSSEL — Europese landen moeten hun eerder gemaakte afspraken nakomen. Alleen zo kan de vluchtelingencrisis aangepakt worden. Nederland doet al meer dan ‘gemiddeld’, zei premier Mark Rutte voorafgaand aan de top van regeringsleiders en staatshoofden van de EU.

Rutte voelt zich dan ook helemaal niet aangesproken door Brusselse kritiek dat EU-landen nu eens de gemaakte afspraken en beloften voor steun en geld nakomen. “Wij boksen boven onze gewichtsklasse. Wij doen al meer dan we zouden moeten doen.” Rutte wees op eerdere gemaakte afspraken om de buitengrenzen beter te bewaken en de opvang in de regio te verbeteren. Volgens de premier is het nodig tijd dat an-

dere landen, die nu achterblijven, hun best gaan doen”. Een van de afspraken die is gemaakt is het verdelen van vluchtelingen uit Italië en Griekenland, waar de meeste vluchtelingen aankloppen over heel Europa. Nederland is daar toe pas bereid als de registratie op orde is, zei Rutte. “Dat is echt stap één.” Rutte voelt weinig voor de oprichting van een Europese korps voor de bewaking van de Europese grenzen. “Dat

werpt direct fundamentele vragen op over soevereiniteit. We moeten voor een pragmatische oplossing kiezen.” Een ander belangrijk discussiepunt tijdens de top is de gezamenlijk aanpak van de vluchtelingencrisis met Turkije. Rutte wilde niet vooruitlopen over de Turkse vraag voor een veilige zone tussen het land en Syrië, waar een burgeroorlog woedt. “We moeten eerst goed weten wat ze precies bedoelen. Bovendien zal het heel ingewikkeld zijn te realiseren omdat die regio, waar nu ook de Russen betrokken zijn, buitengewoon instabiel is.”

VN redden wezen uit vieze cellen op Kos

KOS — De vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties, de UNHCR, heeft tientallen kinderen gered uit vieze politiecellen op het Griekse eiland Kos. Daar werden ze onder erbarmelijke omstandigheden vastgehouden.

Vluchtelingenkinderen die per boot op het eiland aankwamen zonder ouders of

begeleiders, werden soms wel weken vastgehouden in de cellen, die zijn ondergesmeerd met uitwerpselen en waar ze samen met volwassen misdadigers zaten. Intussen bedachten de Griekse autoriteiten wat ze met de kinderen aan moesten. Griekse functionarissen zeiden tegen de Britse krant

The Independent dat ze de kinderen voor hun eigen veiligheid vasthouden. Maar volgens hulporganisaties die gevangenen in Kos bezoeken, werden de kinderen onder middeleeuwse omstandigheden vastgehouden. Zeker elf kinderen zitten nog steeds vast. De kinderen krijgen één maaltijd per dag en hulporganisaties zorgen dat ze ook fruit en water krijgen. Ze mogen niet naar buiten en ze krijgen handboeien om als ze worden verplaatst. “Het is ontzettend vervuild”,

zei een vrijwilliger tegen de krant. “Er steken onbeschermde elektriciteitsdraden uit het plafond. Er zit poep op de vloer die onder de celdeur doorloopt. Ze moeten door de tralies heen hun eten aanpakken. Dit is niet normaal in Europa.” De VN hebben nu een akkoord met het Openbaar Ministerie op Kos dat kinderen in het vervolg aan de zorgen van een hulporganisatie worden toevertrouwd. Die organisatie heeft een eigen opvanglocatie, gefinancierd door de VN.

Biologen ontleden leeuw voor kinderogen



ODENSE — Wat in andere landen als leermethode heel ongebruikelijk is, daar halen ze in Denemarken de schouders niet eens voor op. Twee biologen ontleedden vandaag in de dierentuin van Odense voor de ogen van honderden bezoekers, onder wie veel kinderen, een leeuw. Ouders en kinderen keken geïnteresseerd toe hoe het duo met het ontleedmes het roofdier opensneed en organen verwijderde. Vorig jaar was er heel wat internationaal protest te horen toen in de dierentuin van Kopenhagen de jonge giraf Marius werd gedood en openlijk werd ontleed. Ook het ontleden van de leeuw, speciaal gepland in de herfstvakantie, zorgde vooraf weer voor protesten. Een online-petitie tegen het ontleden kreeg de steun van 130.000 mensen. Overigens was de leeuw al ruim een half jaar dood en in de diepvries bewaard.



**Fundacion pa Hende Muhe
den Dificultad**

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

the plaza
Morgen weer een heerlijke
bami met saté en een gebakken
eijje voor maar \$ 10

fun miles
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

LOTTO
E LOTERIA DI ARUBA
- Resultado Diaranzon 14 October 2015

03 07 15 33 34

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 03 ganador Match 4
4do Premio: Tin 78 ganador Afl.12,00

Joker 29
Proximo sorteo
17 Oct 2015
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 260.000,00

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **L**

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TV Teach
Wak-Pis Bo-Sifuri
Tweelaberna 6:30 pm
v
diadomingo 11:00 am

Canal 13 • Tele Aruba
www.tv-teach.com

Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 • Telf: 690-0099

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

**Fundacion
Alzheimer
Aruba**

**FUNDACION
GUIA
MI**

Attentie

De komende tijd volgen onze collega's trainingen
om u beter van dienst te zijn. In verband hiermee
zijn onze loketten en/of Call Center vanaf 12:00 pm
dicht op de volgende dagen:

16 oktober (Call Center en loketten)
29 oktober (Call Center)
17 november (Call Center)

Onze excuses voor eventueel ongemak.

WEB
WATER-EN
ENERGIEDRUF
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till October 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
CRIMSON PEAK daily: 5:45 8:30 NEW SP R late show: 11:15	CRIMSON PEAK daily: 6:15 9:00 NEW SP R late show: 11:45
GOOSEBUMPS 3D daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW SP PG	GOOSEBUMPS 3D daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW SP PG
BRIDGE OF SPIES daily: 4:30 8:00 matinee: 1:00 late show: 11:15 NEW SP PG-13	BRIDGE OF SPIES daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW SP PG-13
WAR ROOM daily: matinee: 12:15 3:00 PG late show:	STEVE JOBS daily: 8:45 matinee: 3:00 NEW SP R late show: 11:30
PAIN 3D daily: matinee: 12:00 2:30 SP PG late show:	PAIN 3D daily: 6:15 matinee: 3:30 SP PG late show:
THE WALK 3D daily: 5:30 8:30 SP PG late show: 11:30	THE WALK 3D daily: 9:00 SP PG late show: 11:45
THE MARTIAN IN 2D daily: 4:45 8:00 SP PG-13 late show: 11:15	THE MARTIAN IN 2D daily: 5:30 SP PG-13 matinee: 2:15
PAIN IN 2D daily: 4:00 matinee: 1:00 SP PG late show: 11:45	PAIN IN 2D daily: 4:30 matinee: 2:00 SP PG late show: 11:45
KNOCK KNOCK daily: 6:45 9:15 R late show: 11:45	KNOCK KNOCK daily: 7:15 9:45 R late show: 12:00
HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D matinee: 12:15 PG	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

GEZOCHT
WAITER/WAITRESS
&
ZELFSTANDIG KOK
NEDERLANDS EN ENGELS TALIG

INSCHRIJFFORMULIER BIJ DE PADDOCK

TEL: 5832334

FOR RENT

Palma Real 82
Fully renovated and fully furnished 3 bedroom / 2 bathroom
executive townhouse, situated in Palma Real Residence, Palm
Beach. Just minutes from the high rise hotels, restaurants and
beaches. Layout: front porch, living room, fully equipped kitchen,
3 bedrooms, 2 bathrooms and back porch. Rental price is exclusive
all utilities.

Available for long term! The community Palma Real has several
swimming pools, club house, lounge area and kids playground.
The exclusive community is gated and has a 24 hour security.

Century 21
Aruba Real Estate
Independently Owned and Operated

**US\$ 2.950,-
per month**

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

KOORYMAN
DEAL OF THE WEEK

**TOOLBASIX
DEURBESLAG**

- Roestvrij staal
- Geschikt voor buitendeuren met een dikte:
1 3/8 inch tot 1 3/4 inch
- Vergrendelen/ontgrendelen met een sleutel
knop

19.99
of 800 Fun Miles

Geldig van vrijdag 16 oktober tot en met donderdag 22 oktober 2015 of zolang de voorraad strekt.

KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP OPEN van 7am - 6pm en ZON 9am - 2pm

Kooryman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.koorymanbv.com • facebook.com/kooryman.megastore.aruba

P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

HOSPITAAL
Dr. Horacio
E. Oduber

De afdeling Facilitair Bedrijf van het dr. Horacio E. Oduber Hospital heeft plaatsingsmogelijkheid in de
functie van:

Meerwerkend Teamleider Bouwkunde

Functie-inhoud:

- Het (mede) begeleiden, controleren en instrueren van het personeel bij de uitvoering van werkzaamheden;
- Valutatie en/of wekt mee daar waar nodig;
- Het (mede) plannen van bouwactiviteiten en begeleiden van medewerkers;
- Oudersteunt de Adm. Medewerker met het bijhouden van de personeelsadministratie en uitvoeren
van het personeelsbeleid;
- Signaleert inkoop- en bestelactiviteiten voor eigen groep in overleg met de Logistiek medewerker (TD);
- Draagt informatie aan en participeert in functioneringsgesprekken met medewerkers, die worden
gevoerd door de Manager Techniek;
- Draagt zorg voor het uitvoeren van het beheersplan van alle bouwtechnische aspecten, e.e.a. in overleg
en samenpraak met de Beheerder Installaties;
- Zorgt voor het bijhouden van bouwtechnische tekeningen;
- Onderhoudt nauw contact met leveranciers v.w.b. apparatuur (bv: rolstoelen, verpleegbedden etc.) en
bouwtechnische installaties (bv: monitoren, medische gassen installatie etc.);

Functie-eisen:

- De functie vereist een voorgedachte opleiding op MBO 1 niveau alsmede kennis van management technieken
en minimaal 3 jaar relevante werkervaring;
- Kennis is nodig van de Nederlandse-, Engelse- en Spaanse taal, alsmede van het Papiamentu;
- Kennis is vereist van computerprogramma's op het gebied van techniek en Microsoft office incl. goede
kennis van werken met AutoCAD. Tevens zijn enig beleidsmatig en financieel inzicht zijn vereist;
- Moet in staat zijn zowel in teamverband als zelfstandig te werken;
- Is integer, betrouwbaar, duidelijk en een doezetter;
- Beschikt over goede sociale en communicatieve vaardigheden.

Arbeidsvoorwaarden
De functie is ingedeeld in functiegroep 4S. Voor het overige is de vigente CAO SZA ABV van toepassing.

Informatie en Sollicitatie:
Indicaties kunnen worden ingewonnen bij de heer G. Arends, Manager Techniek via tel.: 527-4761. Uw
sollicitatiebrief incl. uw C.V. kunt u tot uiterlijk 28 oktober 2015 richten aan: dr. Horacio E. Oduber Hospital,
t.a.v. Mw. E. Oeltes-Rodriguez, Sr. HR Adviseur, E-mail: e.rodriquez@arubahospital.com

RBC Royal Bank

Aankondiging

Om uw bezoek aangenamer te maken bij RBC Royal Bank (Aruba) N.V.,
zijn wij momenteel bezig met onderhoudswerkzaamheden aan onze
filialen.

Wij bieden onze excuses aan voor het ongemak dat dit mogelijk met
zich mee kan brengen.

Bedankt voor uw begrip.

Management RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence

FOR THE LOVE OF
AVOCADO
— Healthy Subs —

PEOPLE WHO
EAT AVOCADOS
TEND TO BE HEALTHIER

SUBWAY MELT
TOP IT WITH AVOCADO!

SUBWAY
eat fresh.

Facebook.com/Subwayaruba
© 2015 Doctor's Associates, Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates, Inc.

ALHAMBRA - CURA CABAÍ - DAKOTA - PALM BEACH - PARADERA - SANTA CRUZ - SEAPORT

‘Trouw maar met een Arubaan’

Legale status verloren na studie in Nederland

ORANJESTAD — De Nederlandse nationaliteit hebben en zestien jaar onafgebroken legaal verblijven op Aruba, maar na een studie en kort verblijf in Nederland - nota bene met een Arubalening - de toelating ‘van rechtswege’ verliezen. Dat overkwam de Amerikaanse Rachel. Zeker zes anderen kampen met dezelfde problematiek.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Rachel werd geboren in de Verenigde Staten, uit Curaçaose ouders met de Nederlandse nationaliteit. Daarom kreeg ze ook een Nederlands paspoort. Het gezin verhuisde later naar Aruba, waar Rachel vervolgens zestien jaar onafgebroken woonde. Met een Arubalening studeerde Rachel in Nederland toerisme, waarmee ze op Aruba zeker werk zou kunnen vinden.

Naturalisatie
Na het afronden van haar studie in oktober 2012 bleef Rachel nog een jaar in Amsterdam werken, omdat ze een contract had met haar werkgever waar ze niet onderuit kon. In december 2013

keerde ze terug naar Aruba. Vanuit Nederland had ze diverse sollicitatiegesprekken geregeld. Daar vroeg men om een werkvergunning. Dat had ze, dacht Rachel, omdat ze al zolang op Aruba gewoond had en een Nederlandse nationaliteit heeft. Maar immigratiedienst Dimas vertelde haar iets anders. “Omdat ik niet geboren ben op Aruba en mijn ouders ook niet, moest ik een nieuw proces starten om me ‘te naturaliseren’. Zo is dat nu eenmaal, werd mij verteld, anders krijg je geen werkvergunning.” Op zoek naar een oplossing kreeg Rachel de raarste adviezen. “Medewerkers van Dimas zeiden dat ik dan maar met een Arubaan moest trouwen om het proces makkelijker te maken. Iemand van een andere instantie vertelde dat ik

ook wel een groot bedrag kon betalen om mijn papieren in orde te krijgen. Ik dacht: wat voor systeem is dit?”

Geweigerd
Ze was het er niet mee eens, maar diende toch een aanvraag in. Die werd geweigerd. “Dat was op grond van een aantal artikelen, maar in de brief stond niet vermeld welke precies.” Navraag leverde het volgende antwoord op: na haar studie is Rachel meer dan een jaar in het buitenland gebleven en daardoor heeft zij haar ‘status’ verloren. Ze weet van nog zeker zes of zeven mensen waarbij hetzelfde probleem speelt. “Ik had het contract van mijn werkgever, dat ik niet mocht breken, bij mijn aanvraag ingeleverd.”

Banen
Ze kreeg genoeg banen aangeboden, maar kon niet aan de slag. “De enige manier waarop iemand anders een vergunning voor mij kan aanvragen is als ik in aanmerking kom voor een directeursfunctie. Maar daar heb ik niet vol-

doende werkervaring voor, dus dat wordt moeilijk. Een baan als manager of *supervisor* kon ik zo krijgen bij verschillende hotels en een bank, maar niemand wilde voor me tekenen.”

Onafgebroken
De tweede keer dat Rachel een aanvraag indiende bij Dimas, deed ze daar een persoonlijke beleidsinstructiebrief bij van Integratie-minister Benny Sevinger. Ook werd een advocaat betrokken bij de zaak. De aanvraag werd weer geweigerd, dit keer omdat Rachel niet vijf jaar onafgebroken op Aruba had gewoond met de Nederlandse identiteit. “Dat is onzin, want ik kan aantonen dat ik hier zestien jaar onafgebroken heb gewoond.” Door deze slepende procedure kan Rachel zich niet verzekeren voor bijvoorbeeld ziektekosten.

Verloren
Volgens Dimas moet een Arubaanse student meteen na het voltooien van zijn of haar studie in het buiten-

land terugkeren naar Aruba. Een geboren Arubaan kan door een regeling wel in het buitenland blijven zonder zijn Nederlandse nationaliteit te verliezen. Mensen met een andere status, zoals Rachel volgens Dimas, verliezen volgens de Landsverordening toetreding, uitwijzing en verwijdering (LTUV) automatisch hun Nederlandse nationaliteit als zij langer dan een jaar wegblijven. In de speerpunten van de samengevatte begroting voor 2016 staat dat er een nieuwe LTUV wordt ingevoerd. Navraag bij Dimas en Directie Wetgeving leert dat er inderdaad gewerkt wordt aan een aanpassing. Maar niemand kan daar inhoudelijk op ingaan. Wel kan een medewerker van Dimas vertellen dat een Landsverordening doorgaans niet met terugwerkende kracht is, behalve als dit specifiek door een regeling wordt aangegeven.

Bezwaar
Rachel heeft een Neder-

lands paspoort en moet haar Arubalening nog terugbetalen en daarom is ze niet bang dat ze van Aruba gestuurd wordt. Wel denkt ze er over na om te vertrekken. “Het duurt allemaal te lang, ik kan niet verder.” Als ze naar Curaçao wil om haar grootouders te bezoeken, moet haar moeder mee. “Dan kan ze zeggen dat ik haar dochter ben en dat ik bij haar woon. Anders kom ik Aruba niet meer in.” Eind juli diende ze een bezwaar in bij bezwaardviescommissie LAR, maar nu is het al maanden wachten tot Dimas daar de benodigde papieren inlevert. “Ik heb nog niets gehoord.” Vertrekken naar Amerika en haar familie achterlaten op Aruba lijkt de enige optie. “In december ben ik al twee jaar bezig met dit proces. Tot nu toe gaat het niet de goede kant op. Ondertussen ben ik alleen maar tijd kwijt en veroorzaakt dit een groot gat in mijn carrière.”

**om privacyredenen is de naam Rachel gefingeerd.*

Werleman: ‘Actie personeel was schofferig en respectloos’

SVGA met overheid verwickeld in rechtszaak om geld

ORANJESTAD — De Stichting Verstandelijk Gehandicapten (SVGA) heeft voor de tweede keer een rechtszaak aangespannen tegen de overheid wegens het uitblijven van geld. Stichtingsdirecteur Arturo Werleman zegt tegen Amigoe dat de stichting al ruim 70.000 florin heeft voorgeschoten aan jubileumgratificaties en dat hij niet nog eens 64.000 florin kan wegsnoepen van hun fondsen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Het voltallige personeel van kinderdagverblijf Bibito Pin protesteerde dinsdag onder leiding van FTA-vakbondsvoorzitter Hubert Dirksz, omdat dertien personeelsleden tot op heden geen jubileumuitkering hebben gekregen. SVGA-directeur Werleman legt desgevraagd uit dat de stichting al een lange tijd op geld van de overheid wacht om jubileumgratificaties te kunnen betalen. Hij stelt dat de stichting tot nu toe hiervoor al ruim 70.000 florin heeft voorgeschoten. Nu kan en wil hij niet meer geld bij zijn fondsen weghalen. “Als we nu nog 64.000 florin erbij optellen, dan komen we uit op een bedrag dat oploopt tot ver boven de 100.000 florin. De overheid dient dit bedrag te betalen.” Hij wil als stichting niet in de problemen komen. “Als we de jubileumgratificatie willen betalen, moeten we het pakken van andere fondsen, waardoor je daar weer



De medewerkers tijdens het protest dinsdag.

een probleem krijgt. Wij proberen daarvoor te waken.” Werleman stelt dat het hier niet gaat om een principekwestie. “Wij zijn een grote stichting met ongeveer 280 cliënten. We hebben allerlei programma’s lopen waarbij mensen die zorg nodig hebben, kunnen werken in de maatschappij. Maar het leven op Aruba wordt steeds duurder. Het geld dat wij krijgen is niet op basis van onze behoeften, maar op basis van liquiditeit van de overheid. Dit bedrag wordt de laatste jaren steeds min-

der.” Hij stelt dat de stichting over de afgelopen drie jaar 20 procent minder geld heeft ontvangen. “We houden ons hart vast voor wat er gaat komen.”

Rechtszaak
De stichting spande over de jubileumgeldkwestie al eerder een rechtzaak aan tegen de overheid, en SVGA won. “De overheid is veroordeeld om het achterstallige bedrag terug te betalen, maar dat hebben ze nog niet gedaan”, stelt de directeur. Nu heeft de stichting de overheid voor de

tweede keer voor het gerecht gesleept. “Ik heb tegen mijn personeel gezegd dat zij geduld moeten hebben, omdat deze zaak bezig is. Ook de vakbond heb ik gezegd dat we enige tijd nodig hebben om dit juridisch uit te vechten.” Hij begrijpt daarom niet dat het personeel voor deze manier van actievoeren heeft gekozen. “Deze actie is niet effectief, ze hadden beter een kort geding kunnen aanspannen. Er is geen kwestie dat zij geen salaris uitbetaald krijgen. Het gaat om een jubileumgratificatie, een extraatje.

Maar wat meespeelde is dat minister Paul Croes (van Sociale Zaken, red.) heeft gezegd dat zij het geld hebben gegeven, maar dat is absoluut niet waar. Ik kan met documenten aantonen dat de stichting geen geld heeft ontvangen.”

Rechten geschonden
Directeur Werleman is boos hoe het personeel onder leiding van Dirksz afgelopen dinsdag heeft geprotesteerd. “Ze kozen voor een heel schofferig manier van actievoeren”, vindt hij. “100 procent van het personeel bleef die ochtend buiten. De bussen om onze cliënten op te halen, konden om die reden niet vertrekken. Families konden we niet op tijd waarschuwen dat er niemand zou komen om hun kind op te halen en dat zij een andere optie moesten zoeken voor die dag.” Hij vindt dat de rechten van mensen met een beperking zijn geschonden. “FTA heeft de rechten van mensen met een beperking geschonden. Wij verlenen zorg aan 280 mensen per dag. Meneer Dirksz kan niet bepalen dat deze kinderen wel thuis kunnen blijven die ochtend. Moet

je je voorstellen dat je met je kind zit te wachten op een bus die niet komt, en dat je uiteindelijk hoort dat het personeel in actie is. Die ouders hebben ook werk en verplichtingen. Dat heb ik FTA heel erg kwalijk genomen. Van mij mag je actievoeren en protesteren, maar wel op een verantwoorde manier, waarbij er geen consequenties zijn voor cliënten. Wij verlenen betaalde zorg”, aldus de directeur.

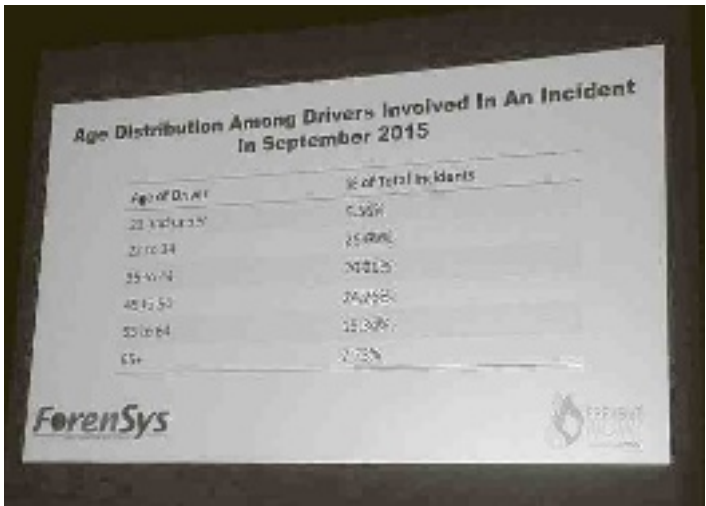
Advocaat
Dirksz weet de directeur boos is. “Ik hoorde op de radio dat hij woedend was. Hij zei dat we de rechten van de cliënt niet hebben gerespecteerd. Maar als we praten over respect, dan doen we het samen. We hebben tot op heden niet gehoord dat de directie het geld gaat uitbetalen.” Hij gaat vanavond of morgen met zijn advocaat om de tafel zitten om de zaak voor te bereiden, omdat het uitbetalen van de jubileumgratificatie in het cao staat. Wel zegt hij voorlopig niet te gaan staken. “Dat is het laatste wat we zullen doen”, aldus FTA-vakbondsleider Dirksz.

Verkeersongevallen in top 10 belangrijkste doodsoorzaken

Vervolg van pagina 1

Gevaarlijke wegen
Jessy Wiersma, Director of Operations van ForenSys Aruba, geeft nog meer inzicht in de Arubaanse verkeerssituatie. De meeste ongelukken vinden volgens hun analyse plaats tussen twaalf en zes uur ‘s middags en aan het einde van de maand. De gevaarlijkste wegen zijn de Sasakieweg, de weg bij Kibaima, de hoofdweg van Oranjestad naar San Nicolas en de L.G. Smith Boulevard. De meeste ongelukken werden afgelopen september veroorzaakt door jongvolwassenen tussen de 22 en 34 jaar: 26 procent, gevolgd door volwassenen tussen 45 en 54 jaar met ruim 24 procent.

Dag van het rijexamen
Tijdens de conferentie geeft Pieters aan dat het KPA streeft naar nul verkeersdoden per jaar. Echter geeft hij eerlijk toe dat dit lastig



Cijfers van ForenSys Aruba

te bewerkstelligen is. “Veiligheid gaat ten koste van comfort. Mensen klagen over de aanleg van verkeersdrempels, want dan kan je niet lekker meer doorrijden. Maar het zorgt wel voor de vermindering van verkeersongelukken.” Ook spreekt hij het publiek aan op hun rijgedrag. Hij

vraagt aan iedereen, die de dag van zijn rijexamen nog kan herinneren, om de hand op te steken. Bijna het hele publiek steekt zijn hand in de lucht. “En wie rijdt nog precies zo als op die dag?”, vraagt Pieters. Alle handen gaan direct omlaag. “Dat is het probleem, toen reden we veilig, nu rijden we hard en

slecht. En mensen die net zes maanden op Aruba wonen, rijden even slecht.” Rij-instructeur en spreker Eric de Bree onderstreept dit met de uitspraak ‘het hebben van een ongeluk is een keuze’. Hiermee doelt hij op het feit dat we er zelf voor kiezen om de telefoon in de auto te gebruiken, te hard te rijden of onze auto niet goed te onderhouden. “Rijden met een leeglopende band en een klapband krijgen, is een keuze”, aldus de Bree.

KPA, ForenSys Aruba en Dienst Volksgezondheid willen allen meer inzicht in cijfermatig materiaal op het gebied van alcoholgebruik en het gebruik van de mobiele telefoon in het verkeer, omdat dit leidt tot de meeste ongelukken. Daarnaast wil de gezondheidsdienst meer informatie ontvangen over de staat van de weg en de mate van verlichting op de plaats van het ongeval.

IN HET KORT

Accu weg
De politie heeft aangifte ontvangen van de diefstal van een auto-accu. Het betrokken voertuig stond een dag geparkeerd in de Zoutmanstraat. De eigenaar kwam ‘s avonds na het werk terug bij zijn auto en zag dat de motorkap open stond. Bij controle bleek zijn accu verdwenen.

Mini-inbraak
Lottowinkel ‘Euro-Lottery’ in Tanki Leendert is het slachtoffer geworden van inbraak. De voordeur van het lottohuisje was vernield en ‘binnen was gerommeld’. De ouders maakten een glazen pot met munten buit. Volgens de eigenaar zaten er in het potje munten ter waarde van ongeveer 10 florin.

Schoenen gestolen
Ook de winkel Macy’s Boutique in de Santa Helenastraat kreeg bezoek van ongenode gasten. De vitrine werd met een baksteen vernield en de buit bedroeg drie paar vrouwen schoenen. De eigenaar deed aangifte.

Stenengooier
Onbekenden hebben in de Fortheuvelstraat stenen gegooid naar een particuliere beveiliging. Twee van de stenen raakten een auto. De bewaker was bij raffinaderij Valero gaan controleren, omdat hij verscholen kabels en triplex zag liggen. Bij nadere controle werd de beveiliging met stenen bekogeld. De politie nam aangifte op van vernieling. Bij verdere controle van de kabels troffen agenten enkele kabels naast het hek van Valero. In totaal werd er 9 rollen van kabels teruggevonden die allemaal voor verder onderzoek in beslag genomen werden. Ook werd een donkerrode fiets aangetroffen en in beslag werd genomen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel: (297) 582-5222 / 582-9651, fax (297) 582-4306
e-mail: favi@schermel.nw website: http://www.favi.org



VAN KESSEL HAVENBOUW N.V.

MAHUMA 49-A

Na een maande lange zeer moedige strijd, hebben wij helaas

Veel te vroeg afscheid moeten nemen van

FRANCISCO EDON JONG

In leven de echtgenoot van onze wel gewaardeerde

Staff-Manager Hellen Jong-Croes

Door de sterke band met de familie Jong-Croes

Ervaren we dit als een verlies van een familielid

Wij wensen Hellen en haar familie heel veel sterkte toe

Met het dragen van dit grote verlies gedurende deze moeilijke dagen.

Moge hij in vrede rusten.

Langs deze weg wil Van Kessel Havenbouw N.V., de hele familie van Van Kessel, waaronder ook de kantoor medewerkers, de gehele staff en ons gehele personeel hun medeleven betuigen voor het bovenstaande.

Uitgevlogen

Elke dag Kerstmis

Christel Cosijn (Breda, 1962) streek in 1992 neer op Bonaire. Samen met Richelle van den Dungen Gronovius schreef ze onder pseudoniem Rosee Bentana de jeugdthriller *Black Mamba*. Haar dochter Nikita (Bonaire, 1996) studeert Toegepaste Psychologie aan Hogeschool Leiden en woont samen met haar vriend Errol (Aruba, 1991) in Haarlem. Christel als moeder en Nikita als overzeese dochter delen regelmatig in Amigoe hun ervaringen met de lezer.

De Nederlandse overheid hoest zomaar 80 miljoen euro op voor een schilderij. Ondanks dat het een Rembrandt is, spreekt men er op social media schande van. Op de eerste 80 agendapunten staan immers de asielzoekers die elkaar de hersens inslaan in de uitpuillende noodopvang en voor veel onrust zorgen binnen de Nederlandse samenleving. Want waar laten we al die mensen, wie vangt ze op en wat heeft deze invasie voor gevolgen op lange termijn voor Nederland? Zelfs Nikita, die anders graag opkomt voor de zwakkeren, verkeert in spagaat nadat ze de speech had gehoord van 'die blonde', want asielzoekers opnemen betekent nog minder huizen voor reeds wachtenden en nog minder werk voor de 600.000 werkzoekenden. Maar de vluchtelingen laten stikken is voor haar ook geen optie. Al is zij naar Nederland vertrokken voor haar studie, ze weet hoe het voelt om ver weg van huis te zijn.

Als Oplossingsgericht Therapeut denk ik in oplossingen. De gigantische werkeloosheid in eigen land kunnen we snel laten dalen door vrijwilligerswerk om te zetten in 'betaald werk'. Werkeloos is trouwens een verouderde term, want werkelozen moeten vrijwilligerswerk doen. Moeten, ja. Dus werken ze en zijn ze niet langer werkeloos. Van vrijwilligerswerk is dan ook geen sprake meer.

De huidige Nederlandse regering kan wellicht zijn nieuwe regels bijstellen, zodat je niet wordt gekort als je je eigen vader of moeder in huis neemt, of wanneer je je huis openstelt als gasthuis. Onze bouwvakkers kunnen de benodigde woningen bouwen, de zorg neemt meer mensen in dienst om de gezondheid van iedereen te waarborgen en het politieapparaat breidt uit om alles in goede banen te leiden. Maak werk van asielzoekers! Als de regering dan een schilderij aankoopt van 80 miljoen, kraait er geen haan naar.

Het is trouwens geen jaloezie, hoor, van die 80 miljoen, want ik vergelijk mezelf heus niet met Rembrandt, maar als mijn schilderij van Michael Jackson zoveel zou opleveren, zou ik die miljoenen liever investeren in een betere toekomst. Talenten moet je immers inzetten om anderen te helpen. Dat daagt je creativiteit uit. Helaas zal mijn schilderij nooit zoveel opleveren als een Rembrandt, maar als ik naar dat portret kijk van Michael Jackson, moet ik altijd aan mijn oudste neef Jeroen denken.

Heel vroeger, toen Jeroen nog maar een jaar of negen was, vierden we de verjaardag van mijn moeder in de tuin. Het was een bloedhete zomerdag, dus kregen we ijs in plaats van taart. Ik gaf Jeroen een

speelse tik onder zijn ijsje. Zijn neusje en wangen zaten onder. Wij lagen dubbel, maar zijn moeder, mijn zus Leontien, was not amused at all. Zij stond er op dat ik mijn excuses aan haar zoon aanbod. In die tijd studeerde ik in Breda. Daar streken ze foto's van popsterren op T-shirts. Dus gaf ik Jeroen er één met zijn grote held Michael Jackson erop. Hij sprong opgetogen rond in de wat slobberende Michael Jackson en riep lachend: 'Je mag nog wel een ijsje in mijn gezicht duwen, hoor!' Jeroen heeft inmiddels zelf twee zonen in de lagere schoolleeftijd. Onlangs verbouwde hij zijn huis. Rigoureuus stripte hij muren, vloeren en plafonds. Zelfs het dakterras werd onder handen genomen. A hell off a job! Ik kon alles mee volgen op Facebook. Diana, zijn vrouw, zorgde ervoor dat achter de schermen alles op rolletjes bleef lopen. De kinderen genoten van al die stoere 'bouwvagens' die af en aan reden. Ik vroeg Jeroen of hij zich het 'ijsincident' nog herinnerde. En of hij nog steeds fan was

van Michael Jackson. Hij wist het nog, maar zijn muzieksmaak was wel wat veranderd. Desondanks werd hij superblij toen ik hem vroeg of hij mijn Michael Jackson wilde hebben voor het nieuwe huis. De uitdaging werd toen om het portret van Bonaire naar Filippijnen te krijgen, het beroemde mosseldorpje in Zeeuws-Vlaanderen. Ooit had ik gelezen dat je binnen hooguit zes handdrukken - dus via - met anderen in contact staat. Natuurlijk nam ik die proef nu op de som en vond als eerste Alex, de vader van Nikita, bereid. Hij nam Michael mee tot Haarlem en liet hem bij Nikita achter. Die wilde hem op de post doen, maar dat was niet de bedoeling. Tot mijn grote vreugde bood mijn oud-buurmeisje Hildegard aan om hem vanaf Breda mee te nemen naar Zeeland. En heel 'toeval-ig' kwam Nikita met de missing link: op Teylingereind werkte een collega die in Breda woonde. En zo geschiedde het dat Hildegard Michael Jackson naar Leontien bracht. Op haar beurt bracht Leon-

tien hem van Terneuzen naar Filippijnen. Vijf handdrukken dus.

Voor de tweede keer mag ik Jeroen blij maken met Michael Jackson. En mijn gift past niet alleen perfect bij zijn nieuwe interieur, maar ook bij Michaels wereldberoemde levensfilosofie:

*'Heal The World
Make It A Better Place
For You And For Me
And The Entire Human Race
There Are People Dying
If You Care Enough For The Living
Make A Better Place
For You And For Me.'*

Dit nummer schreef hij namelijk in zijn 'giving-tree' in Neverland. Dat lijkt me echt een briljant plan, een giving-tree in ieders tuin. Zo is het elke dag Kerstmis. Nieuwsgierig naar mijn Michael Jackson? Kijk op: www.christelcosijn.com.



Overleden

Juan O.O. Steba	09-10-2015
Clementina G. Berkel	11-10-2015
Francisco E. Jong	12-10-2015
Sra. Petronilia X. Figaroa	12-10-2015
Roy H. John	12-10-2015
Sra. Mathilde J. Tromp – Cardenas	12-10-2015
Peter J. Smit	13-10-2015

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383



**Fundacion pa Hende Muhe
den Dificultad**
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	The Market Alhambra Mall

"Ik ben vader van vier kinderen, twee zoons en twee dochters en ben nu ook een gelukkige opa van mijn eerste kleindochter. Ik ben ontzettend trots op hoe mijn vier kinderen hun plek in het leven vinden."

P.J. Smit

Bedroefd, maar oprecht dankbaar voor wat hij tijdens zijn leven voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat onze geliefde zoon, broer, vader en grootvader

Peter J. Smit
01-10-1956 †13-10-2015

Namens zijn:
Kinderen: Justin Smit en Corine Meeuse
Marvin Smit
Crystal Smit en Jerald Kelly
Murielle Smit en Jonathan Bremono

Kleindochter: Arya Kelly

Ouders: Johan Smit
†Hilda Smit-Veldkamp

Zussen: Lisanne Dorsman-Smit en familie
Karin van Uffelen-Smit en familie

Moeder van zijn Kinderen: Eveline Arends

Alle overige familieleden op Aruba, Nederland, Suriname en Amerika

Naaste vrienden, kennissen, collega's en sports vrienden

S.V.P. geen rouwbeklag aan huis

Dag en uur van de afscheid zal later vermeld worden.

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL



Met Huizinga Naar Huis
(Ma t/m Za: 4 - 7pm)
René Huizinga

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba

Caribbean
Cinemas

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

Met Opera 2015-16

ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8

VERDI
Otello
OCT 17 12:55PM
OCT 28 6:00PM ENCORE

Met
Opera

EXPERIENCE
OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

NOW OPEN!

OCTOBER 15 - 21

JACK BLACK | DYLAN MINNETTE

Goosebumps
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:50 | 9:10
FRI 4:30 | 6:50 | 9:10 | 11:30
SAT 2:10 | 4:30 | 6:50 | 9:10 | 11:30
SUN & HOL 2:10 | 4:30 | 6:30 | 9:10

NEW THIS WEEK!

MIA WASIKOWSKA | JESSICA CHASTAIN

CRIMSON PEAK
MON-THURS 4:00 | 6:40 | 9:20
FRI 4:00 | 6:40 | 9:20 | 12:00
SAT 1:30 | 4:05 | 6:40 | 9:20 | 12:00
SUN & HOL 1:50 | 4:05 | 6:40 | 9:20

TOM HANKS | MARK RYLAND

BRIDGE OF SPIES
MON-THURS 5:45 | 8:45
FRI 5:45 | 8:45 | 10:45
SAT 2:45 | 5:45 | 8:45 | 10:45
SUN & HOL 2:45 | 5:45 | 8:45

LEVI MILLER | HUGH JACKMAN

PAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:15 | 6:45
SAT 1:50 | 4:15 | 6:45
SUN & HOL 1:50 | 4:15 | 6:45

KEANU REEVES | LORENZA IZZO

KNOCK KNOCK
MON-THURS 9:15
FRI-SAT 9:15 | 11:35
SUN & HOL 9:15

JOSEPH GORDON-LEVIT | CHARLOTTE LEBO

THE WALK
MON-FRI 4:15 | 6:55
SAT 1:50 | 4:15 | 6:55
SUN & HOL 1:50 | 4:15 | 6:55

ADAM SANDLER | ANDY SAMBERG

HOTEL TRANSYLVANIA 2
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:30 | 6:35 | 8:40
SAT 2:25 | 4:30 | 6:35 | 8:40
SUN & HOL 2:25 | 4:30 | 6:35 | 8:40

EMILY BLUNT | BENICIO DEL TORO

SICARIO
MON-THURS 9:35
FRI-SAT 9:35 | 12:10
SUN & HOL 9:35

MATT DAMON | JESSICA CHASTAIN

THE MARTIAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 5:50 | 8:50
SAT 2:50 | 5:50 | 8:50
SUN & HOL 2:50 | 5:50 | 8:50

STARTING OCTOBER 22 | THE LAST WITCH HUNTER • BURNT
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION • SUFFRAGETTE

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP
App Store Google Play

Den Cayente

Muertos de hambre



Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: info@dencayente.org.

Het beeld is inmiddels zo stereotiep geworden dat je met Halloween geheid een paar grappassen verkleed als Venezolaan gaat tegenkomen. Petje met de vlag, gympen, sportkleding en een sleepkoffertje. Je kan er immers niet meer omheen: lange rijen van mensen met kleine sleepkoffers voor de luchthaven. Hele gezinnen - met dezelfde sleepkoffers - die in de moordende hitte Linear Park aflopen op weg terug. Met z'n allen tegelijk staan ze een kwartier lang in ATM-hokjes of rijden ze rond in kleine huurauto's. In tot posada's omgebouwde woningen en illegale hotels achter Chinese warenhuizen verblijven ze, en anders slapen ze gewoon aan het strand of op de parkeerplaats van de luchthaven. De instroom van Venezolaanse creditcardtappers was tot eerder dit jaar nog te overzien. Het zorgde hoogstens voor grote drukte bij de supermarkt en de flap-pentap. In eerste instantie viel er ook niet veel te klagen. Al die verkoop van toilet-papier, maandverband en lingerie zorgde voor geld in het laatje en de regering

kon lekker blijven door-roepen dat 'toerisme in een constante groei zit'. Maar nu blijkt dat steeds meer van deze mensen komen en ook langer dan bedoeld blijven. Middenstanders klagen dat deze groep met lage en middeninkomens ook niet veel meer kopen. Het enige wat ze willen is dollars pinnen en wegwezen. De rijkere Venezolanen die wel geld besteden, blijven inmiddels weg. Wat eerst nog een meevaller was die ons door een economisch zware tijd hielp, begint nu dus een punt van zorg te worden. En er zijn al incidenten. Eerder deze week werd mijn moeder van haar tas beroofd op de parkeerplaats van Renaissance Marketplace. Toen ze na haar gebruikelijke bingo naar haar auto liep, hoorde ze voetstappen. Een relatief net geklede jongen stevende op haar af. Instinctief klemde Ma haar tas vast. De jongen sloeg haar op haar schouder en een worsteling volgde. Mijn moeder, klein om stuk maar taai en met het temperament van een staaf dynamiet, bleef zo hard vasthouden aan haar tas dat

de overvaller het kennelijk toch nodig vond om haar voor het ergste wat je een vrouw kan noemen uit te schelden. Mijn moeder heeft Venezolaanse roots en herkende zijn accent. Zij was geen moment bang en klaagde achteraf vooral dat ze haar telefoon-nummer en bankpas moest blokkeren, haar rijbewijs en AZV-pas moest vervangen en een nieuwe startslot voor haar auto moest aanschaffen. Ma voelde zich bovendien gefrustreerd door het feit dat dit zomaar kon gebeuren (want is die parkeerplaats niet beveiligd?) en dat de politie - zo werd haar door de agenten bij wie zij aangifte deed uitgelegd - de manschappen niet heeft om gericht controle te blijven uitvoeren. Vroeger kon je immers echt geen tien minuten je hangmat aan het strand of op een parkeerplaats hangen of er kwam wel een agent langs om te vragen waar je mee bezig was.

Twee dagen later werd de tas alsnog teruggevonden. Alle sleutels en passen zaten er nog in, alleen het mobieltje van mijn moeder en een paar honderd dollar cash ontbraken. Dat scheelt tenminste. Mijn moeder kreeg te horen dat dit de vierde keer in korte tijd was dat daar een bingospeler op leeftijd werd beroofd. Ik probeer zelf nog de boel te relativieren voor zover dat kan - het gaat immers om mijn moeder - en xenofobe gedachten een tegenargument te geven. Lokale jongens plegen immers ook overvallen, en hoe. Maar om een oud vrouwtje op zo'n manier van haar tas te kunnen beroven, daarvoor lijkt het mij dat je totaal geen

binding moet hebben met de plek en de omstandigheden. Je bent er net, je gaat morgen weer weg en verder laat het je koud.

In december zijn er weer verkiezingen in Venezuela en men verwacht onrust. Er is een vrees dat steeds meer mensen het land zullen ontvluchten uit angst voor het finaal instorten van de economie en de mogelijk daaruitvloeiende chaos. Hier merken we het een en ander dus al en werkgeversvereniging Atia pleitte onlangs voor de invoering van een visumbeleid voor Venezolanen.

Klinkt logisch, ware het niet dat Aruba daar helemaal niet zelf over gaat. Sterker nog, Nederland blijkt ook niet. Het is kennelijk een Europese aangelegenheid en het lijkt erop dat Nederland niet zo snel de gang naar Brussel gaat maken om het visumbeleid aan te scherpen. Terwijl je zou denken dat een land dat een niet-permanente zetel in de Veiligheidsraad van de VN ambieert daar wel werk van zou maken. Zelfs in de Tweede Kamer is men bezorgd. Minister Plasterk werd gevraagd wat hij gaat doen aan een mogelijke vluchtelingencrisis op de eilanden. Hij gaf als antwoord dat het in de gaten wordt gehouden en dat er scenario's zijn indien het uit de hand loopt. Met andere woorden, het moet dus eerst echt helemaal misgaan voor er wat gebeurt. Goed om te weten alvast. We kunnen eisen dat ze met cash het land binnenkomen en misschien nog controles op verblijf aanscherpen, maar verder staan we er nu dus alleen voor. Dat belooft nog wat.

Postume Dag Hammarskjöldmedaille voor Michael Kip

ORANJESTAD — Nabe-staanden van de in 2005 gesneuvelde Arubaan Michael Kip hebben de Dag Hammarskjöldmedaille uitgereikt gekregen. Premier Mike Eman mocht de medaille gistermiddag overhandigen aan de vader en broers van Kip tijdens een 'kleine en plechtige ceremonie'. Het is voor het eerst in de geschiedenis dat deze onderscheiding aan een Arubaan wordt toegekend.

Deze postume onderscheiding van de Verenigde Naties (VN) wordt toegekend aan militairen, politiepersoneel en burgers die het leven lieten terwijl ze werkten voor een vredesoperatie van de VN. Kip stierf op een missie in Ghana. Hij begon op 22-jarige leeftijd zijn carrière bij de VN in New York. Daar wist hij snel naam te maken en kreeg meer verantwoordelijkheid. Zijn meertalige Arubaanse achtergrond maakte hem gemakkelijk inzetbaar en hij werd dan ook met de VN op diverse missies gestuurd wereldwijd. Hij werkte onder meer in Mozambique, Baghdad en Kosovo.

De naam van de medaille is vernoemd naar de Zweedse diplomaat Dag Hjalmar Agne Carl Hammarskjöld. Van 10 april 1953 tot aan zijn



dood op 18 september 1961 was hij secretaris-generaal van de VN. Hij stierf bij een vliegtuigongeluk tijdens een

vredesmissie in Congo. Hammarskjöld kreeg in 1961 postuum de Nobelprijs voor de Vrede.

De vicieuze cirkel doorbreken



het ook al heel snel erg dat zij zo'n vader heeft. "Maar het ligt allemaal niet zo zwart-wit. In de film speel ik met de moraal van de kijker." Ze belicht daarin de menselijke kant van haar vader en broer. "En de vicieuze cirkel waarin mensen terecht kunnen komen, want op een bepaalde manier is mijn broer slachtoffer geworden van het leven van mijn vader." Eén van de vragen ging over de keuze van een vervolgopleiding. "Wees eigenwijs", zei Raphaëla daarop, met als toevoeging om vooral gehoor te geven aan je passie.

Doorbreken

Eerder kwamen op initiatief van stichting Kindertelefoon in Cas di Cultura de antidrugsstichting Fada, twee klassen van Colegio Arubano en professionals uit het sociale werkveld bijeen om met elkaar en de regisseur in gesprek te gaan. En dat is precies waarom Raphaëla de documentaire maakte: de problematiek van destructieve familiepatronen opengooien. De documentaire is online te bekijken op www.dealwith.it.

gelijks leven een ambitieuze en succesvolle regisseur van populaire tv-programma's, ook als bezorgde, liefheb-bende en grappige dochter en zus", laat een woordvoerder van Colegio Arubano weten.

Eigenwijs

De leerlingen maakten van de gelegenheid gebruik om na de film vragen te stellen aan de regisseur, die tevens oud-leerling is van Colegio. Ze vertelde dat als ze met haar vader op straat loopt, ze veroordelende blikken van voorbijgangers opvangt. Volgens haar vinden mensen

KPA geeft politiedemonstratie aan gehandicapten



ORANJESTAD — Tijdens de oktobervakantie verzorgde het Korps Politie Aruba (KPA) een speciale presentatie voor gehandicapte kinderen en volwassen in Centro Traimerdia Sonrisa. De politie demonstreerde onder andere wapens en ook de K9-hondenpolitie gaf een demonstratie.

Marien Lacle, directeur van Traimerdia Sonrisa, ontwikkelt jaarlijks voor de oktobervakantie een speciaal informatief en creatief vakantiefprogramma dat aan-

sluit bij de belevingswereld van de gehandicapte kinderen en volwassenen die Sonrisa opvangt. Zo kunnen ouders met een gerust hart doorwerken tijdens de

oktobervakantie. Tijdens dit speciale programma was ook het KPA uitgenodigd om een presentatie te geven. Een aantal KPA-agenten kwam een middag vertellen over de politie en over het gevaar van wapens. Daarnaast gaven zij een demonstratie met de K9-hondenbrigade. Volgens KPA-preventie-teamlid John Larmonie

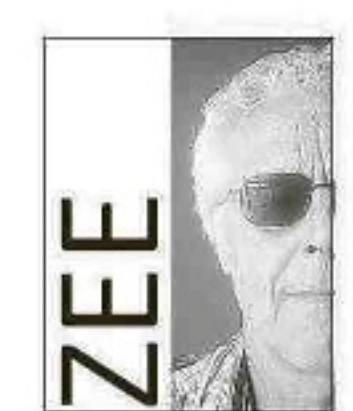
is deze presentatiebijeenkomst belangrijk. "Het is een vrij serieus thema, maar speciale jongeren moeten niet vergeten worden. Ook zij worden geconfronteerd met andere jongeren en bendes." De jeugd werd geleerd hoe ze uit gevaarlijke situaties kunnen blijven en waarom je geen wapens mag gebruiken en bezitten. "Ik vond het leuk om te zien dat de jeugd zo goed luisterde", aldus Larmonie. De boodschap die de politie wilde meegeven was dat je mensen niet slecht moet behandelen en dat je andere mensen moet helpen. Bij Traimerdia Sonrisa worden gehandicapten van zes tot en met veertig jaar opgevangen.

COLUMN

Engelstalig onderwijs

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Als onze minister van Onderwijs haar zin krijgt, dan wordt het binnenkort mogelijk om Engelstalig middelbaar onderwijs te volgen op Aruba. Dat is nu ook al mogelijk, maar nog niet op gesubsidieerde scholen die voor iedereen betaalbaar zijn. Eigenlijk is het idee dat ze naar voren bracht niet beperkt tot Engelstalig onderwijs, Spaanstalig zou ook mogelijk moeten zijn, in ieder geval verliest het Nederlands haar exclusiviteit als onderwijstaal. Dat is een goede zaak, ik ben het helemaal met de minister eens. Je vraagt je af waarom we hier niet veel eerder mee begonnen zijn. De vraag is dan natuurlijk hoe we dat gaan realiseren. TTO wordt door sommigen geroepen. Die letters staan voor tweetalig onderwijs, een systeem dat in Nederland op dit moment succesvol is. De leerlingen op TTO-scholen



voor havo-vwo krijgen de eerste drie jaren in bijna alle vakken Engelstalig onderwijs, de laatste jaren schakelen die scholen dan over op het Nederlands, omdat de leerlingen aan het eind van de opleiding de gewone Nederlandstalige examens moeten afleggen. Dat helpt onze Arubaanse leerlingen niet verder. Het grote struikelblok van de Nederlands-talige eindexamens blijft gewoon bestaan en wordt nog een groter probleem, omdat drie jaar Nederlands-talig onderwijs in deze opzet vervalt. In Nederland is dat geen probleem, daar is het Nederlands de moedertaal

van de leerlingen, maar dat is op Aruba niet het geval. Gelukkig denkt de minister in een andere richting, want ze verwijst naar andere mogelijkheden om diploma's te halen. Je kunt ook een Caribisch diploma halen, gebaseerd op Caribische certificaten. Op het Engelstalige Saba werkt men al jarenlang met dit systeem. Met die Caribische certificaten is het ook mogelijk om in Nederland verder te studeren. Er zijn afspraken gemaakt, waardoor leerlingen uit Saba ook terecht kunnen op Engelstalig hbo in Nederland als ze over de juiste certificaten beschikken.

Aansluiten bij die Caribische diploma's geeft onze leerlingen meer mogelijkheden, maar het is natuurlijk niet een stap waarmee we alle problemen in een keer oplossen. Onze leerlingen spreken goed Engels en slecht Nederlands, heb ik wel eens horen beweren. Die opmerking is maar voor de helft waar, zo goed is hun Engels nu ook weer niet. Onze examenresultaten voor Engels zijn niet beter dan die van leerlingen in Nederland. Er is ook voor het Engels gewoon

veel werk aan de winkel om een niveau te bereiken waarmee je Engelstalige examens kunt afleggen met een goed resultaat.

De minister wil haast maken en op korte termijn starten met dat Engelstalige onderwijs. Een schrijver van een ingezonden brief in deze krant had daar al zijn vraagtekens bij en ik sluit me daarbij aan. Er moet veel geregeld worden. Ik ben benieuwd hoe de minister dit organisatorisch wil oplossen. Ongetwijfeld is het de bedoeling dat met deze nieuwe vorm van onderwijs meer leerlingen de stap naar het havo-vwo niveau gaan maken. Wordt dat nieuwe onderwijs een afdeling op de bestaande havo-scholen? Ik heb het gevoel dat die al aan hun maximale capaciteit zitten. Je zal dan moeten bijbouwen. Of gaat de nieuwe school in Noord dit anders-talige onderwijs verzorgen? Rond die school is het wel heel erg stil. De Staten hebben gevraagd om regelmatig op de hoogte te worden gehouden van de vorderingen rond die school. Helaas heb ik daarvan nog niets kunnen merken.

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag 16 oktober

Wat	: Paranda di Balashi	Wat	: Brahma cursus Positief
Waar	: Linear Park	Denken	
Wanneer	: 19.00 - 23.00	Waar	: St. Cruz 113 (naast Kenro Jewelers)

Wat	: Get Up! Women's Gathering	Wanneer	: 18.00 - 19.30
Waar	: Marriott		
Wanneer	: 19.30 - 22.30	Wat	: Ladies Night Concert Get Up!

Zaterdag 17 oktober

Wat	: Get Up! Women's Gathering	Waar	: Marriott
Waar	: Marriott	Wanneer	: 19.30 - 22.30
Wanneer	: 09.00 - 16.00		

Wat	: DJ Beatz & Grupo Melodia	Wanneer	: 09.30
Waar	: Cas di Cultura		
Wanneer	: 13.30 - 15.30		

Wat	: Shoco quiz	Wat	: OPA bijeenkomst Parkin-
Waar	: bibliotheek	Waar	: Manchebo Beach
Wanneer	: 14.00 - 17.00	Wanneer	: 10.00 - 13.00

Zondag 18 oktober

Wat	: kerkdienst	Waar	: marinierskazerne
Waar	: marinierskazerne	Wanneer	: 09.30

Televisieprogramma's

Nederland

16:20 Gouden Televisier-Ring Gala 2015 - De nabeschouwing
17:00 Pauw
17:55 Journaal
18:15 Pauw
19:15 EenVandaag
19:50 Journaal
20:00 Journaal
20:28 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

Vrijdag 16 oktober
0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
1:10 Goedemorgen Nederland
1:30 Journaal
1:40 Goedemorgen Nederland
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
Journaal
5:00 Journaal
5:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
Journaal
5:40 Journaal
7:10 Sportjournaal
7:20 Journaal
7:30 Sportjournaal
7:35 Journaal
7:48 Sportjournaal
8:00 Journaal
9:00 200 jaar koninkrijk: Viering Staten Generaal
10:00 Pauw
11:05 Kindertijd
11:35 Sesamstraat
11:55 Politieke partijen
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:30 Gesprek met de minister-president
12:45 Sportjournaal
13:00 De wereld draait door
14:00 Journaal
14:30 Flikken Maastricht
15:30 In de ban van de condor
16:25 Kanniewaarzijn
17:05 Pauw

Nederland

15:05 Opium
16:00 Nieuwsuur
16:50 Hart en ziel
17:05 Het uur van de wolf: Paolo Ventura - De verdwijnende man
18:00 2Doc:The agreement
18:55 De nachtzoen

BVN

15:00: Tijd voor MAX & Hallo Nederland
16:00: NOS Journaal
16:05: Sesamstraat
16:25: Sesamstraat: 10 voor...
16:35: Het Klokhuis
16:45: NOS Jeugdjournaal
16:55: Het verborgen eiland
17:15: Blokken
17:45: Thuis
18:10: Dagelijkse kost
18:25: EenVandaag
18:55: NOS Sportjournaal
19:00: VRT Journaal
19:45: De Wereld Draait Door
20:35: NOS Journaal
20:55: Weerbericht Europa/Afrika
21:00: Gouden Televisier - Ring Gala 2015
22:45: Nieuwsuur
23:35: Weerbericht Amerika/Caribiën
Pauw
23:40: Pauw

02:20: Krabbé zoekt Van Gogh
03:00: Tijd voor MAX & Hallo Nederland
04:00: NOS Journaal
04:05: Sesamstraat
04:25: Sesamstraat: 10 voor...
04:35: Het Klokhuis
04:45: NOS Jeugdjournaal
04:55: Het verborgen eiland
05:15: Blokken
05:45: Thuis
06:10: Dagelijkse kost
06:25: EenVandaag
06:55: NOS Sportjournaal
07:00: VRT Journaal
07:45: De Wereld Draait Door
08:35: NOS Journaal
08:55: Weerbericht Europa/Afrika
09:00: Gouden Televisier - Ring Gala 2015
10:45: Nieuwsuur
11:35: Weerbericht Amerika/Caribiën
11:40: Pauw
12:35: Iedereen beroemd
13:00: VRT Journaal
13:30: De Afspraak
14:20: Baardmannetjes
14:55: Metterdaad

Vrijdag 16 oktober
00:35: Iedereen beroemd
01:00: VRT Journaal
01:30: De Afspraak

19:10 Nieuwsuur
20:10 Nieuwsuur
21:02 Tekst-TV

Vrijdag 16 oktober
0:30 Omrop Fryslân
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Dit is de dag - Reportage
3:55 Keuringsdienst van waarde
4:50 Sterren op het doek
5:30 De wereld draait door
6:25 BinnensteBuiten
6:57 Politieke Partijen: PvdA
7:00 Journaal
7:20 Kunstuur
7:55 Schilderen met Gary Jenkins
8:25 Little angels
9:30 Per seconde wijzer
10:00 Journaal
10:10 Opium
11:00 Journaal
11:10 Gelooft en een hoop liefde
11:40 Tijd voor Meldpunt! & Hallo Nederland
12:45 BinnensteBuiten
13:20 Natuur op 2: De poolwolvenfamilie en ik
14:25 2 voor 12
15:05 De strijd
16:00 Nieuwsuur
16:50 Hart en ziel
17:05 Volgens Robert
17:40 À l'origine

Nederland

15:05 F*ck me, I'm famous!
15:55 Studio PowNed
16:45 Bureau sport onderzoek
17:00 Dr. Livingstone
17:45 De wereld draait door
18:40 Studio PowNed
19:35 Keuringsdienst van waarde
20:05 De wereld draait door
20:58 Tekst-TV

Vrijdag 16 oktober
0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Penelope
0:45 Nellie & Cezar
0:50 Sarah en eend
1:00 Sesamstraat
1:15 Oly, het kleine witte busje
1:20 Kikker & vriendjes
1:30 Het molletje
1:35 Bibbelijje Big
1:45 Pieter Konijn
2:00 Shaun het schaap
2:05 Ringel Singel 19
2:15 De Smurfen
2:25 Dokter Hond
2:45 Jeugdjournaal

2:50 Heuvelandziekenhuis
3:00 Masha's sprookjes
3:05 Maya de bij
3:15 Kindertijd
3:40 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:55 De wereld van K3
4:15 Koekeloere
4:30 Zoostraat 64
4:40 Pipi, Pupu & Rosemarie
4:50 Sesamstraat: 10 voor ...
5:00 Het molletje
5:10 Joe & Jack
5:15 Leuke verhalen van Winnie de Poeh
5:20 Mickey Mouse clubhuis
5:40 Waybuloo
5:55 De speelgoedokter
6:10 Wickie de Viking
6:20 Babar en de belevenissen van Badou
6:35 Super Abby
6:40 Masha en de beer
6:50 Buurman en buurman
6:55 Q Pootle 5
7:05 Olivia
7:25 Kindertijd
7:50 Sesamstraat: 10 voor ...
8:00 Sesamstraat
8:15 Timmy tijd
8:25 Tip de muis
8:35 Angelina ballerina
8:50 Lassie animated
9:15 Peanuts
9:25 Beste vrienden quiz
9:45 Spangas
10:05 Peperbollen
10:35 De magische winkel
10:50 Wat een beest!
11:05 Freeks wilde wereld
11:15 De buitendienst
11:40 Beste vrienden quiz
12:00 Het geheim van Eyck
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 SpangaS
13:25 Lena en Cem
13:55 Puberruil
14:25 College tour
15:20 Homeland
16:20 127 Hours
17:55 De wereld draait door

ATV

00:30 Late night with Seth Meyers (NBC)
01:30 Last call with Carson Daly (NBC)
02:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today (NBC)
04:30 Today in NY
7:00 Today (NBC)
10:00 Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi (repeat)
13:00 Time Out (repeat)
13:15 15on15 (repeat)
14:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
18:30 Nightly News (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
20:30 Trend Alert
21:00 Mat Franco's Got Magic (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat (ATV)
23:30 The Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

TeleCuraçao

15:30 Otro Kara (r)
16:00 Video Zoo
17:00 Youth Experience
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 Kòki riba Kòki
20:00 TeleNotisia
20:30 MLB NLDS Mets @ Dodgers
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Beisbòl ta sigui
23:30 Dimelo Kantando
24:00 TeleNotisia (r)

Aruba Aloe nodigt U uit om samen te werken in de strijd tegen borstkanker.

In het kader van de Breast Cancer Awareness Month, zal Aruba Aloe voor de maand oktober haar jaarlijkse "Because We Care, We Share" campagne lanceren. Dit ter ondersteuning van Mary Joan Foundation in Aruba om aandacht te geven aan borstkanker. Bij elke aankoop van \$75, zal Aruba Aloe \$4,50 doneren aan de Mary Joan Foundation. Als dank voor uw steun, krijgt u als koper een speciale "125-year-Anniversary-edition Ultra-Intensive Cream" (ter waarde van \$18) en het welbekende roze lintje als geschenk. Het lintje kan gedurende de hele maand oktober gedragen worden om bewustwording te creëren binnen onze gemeenschap op Aruba.

Borstkanker is veruit de meest voorkomende kanker bij vrouwen. Één op de acht vrouwen krijgt de diagnose borstkanker. Sinds 2008 is het percentage van mensen met borstkanker met meer dan 20 procent gestegen en is de sterfte met 14 procent toegenomen. De sterfte naar aanleiding van borstkanker kan met één derde verlaagd worden indien het tijdig ontdekt en behandeld wordt. "Breast Cancer Awareness Month" geeft de kans om het bewustzijn, kennis en het belang van vroege ontdekking te vergroten en om meer middelen voor onderzoek te kunnen bekostigen naar de oorzaak, preventie, diagnose, behandeling en genezing. Aruba Aloe ondersteunt dit doel door bij te dragen aan de lokale borstkanker organisatie van Aruba, de Mary Joan Foundation, die steun geeft aan mensen die lijden aan borstkanker, overlevers van borstkanker, hun familie en vrienden en de foundation werkt ook aan het vergroten van bewustwording over borstkanker, met de nadruk op het belang van vroege ontdekking.

"Because We Care, We Share" is een win-win-campagne. Klanten van Aruba Aloe hebben de kans om samen met Aruba Aloe borstkankerkennis te vergroten, maar ook te genieten van onze speciale "125-year-Anniversary-edition Ultra-Intensive Cream". Aruba Aloe nodigt u uit om onze winkels in oktober te bezoeken en deel te nemen aan onze "Because We Care, We Share" campagne. Wij raden u ook aan om de Mary Joan Foundation Facebook-pagina te bezoeken en te delen om het bewustzijn over borstkanker te vergroten. Aruba Aloe is de enige producent op het eiland die schoonheid- en gezondheids-producten maakt op basis van 100% pure Aloë vera gel van Aruba. In de afgelopen 125 jaar gebruikt het bedrijf de Aloë gel afkomstig uit hun eigen Aloë plantage in Hato, Aruba. Vandaag de dag geniet de lokale bevolking, toeristen en de internationale gemeenschap van haar diverse unieke collecties van huid- en haarverzorgingsproducten, bestaande uit de klas-sieke collectie Aruba Aloe, Island Remedy en Desert Bloom.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Administratie:
Zulaika Kelly (abbonementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abbonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar:
klachtenaruba@amigoe.com

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Het weer

VRIJDAG 16 oktober 2015		VRIJDAGNACHT	
Overwegend zonnig met windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Een heldere hemel met wind tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:31	Zonsondergang 18:22	Maansopgang 09:20	Maansondergang 12:12
Max. Temp. 33°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 10%
Wind 35km/u-Oost	Luchtvochtigheid 68%	Wind 31 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 11+ (Extreem)			

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Vanessa Marcil, 47; Emeril Lagasse, 56; Sarah Ferguson, 56; Penny Marshall, 72.

Happy Birthday: Your ability to recognize a problem and take action will put you in a position of power. You will attract both positive and negative attention. Take the positives and make them work to your advantage. Your stellar motives and what you do for others will separate you from the crowd. Show your strengths and work on your weaknesses. Your numbers are 7, 14, 23, 26, 33, 39, 44.

ARIES (March 21-April 19): Draw on your resources and you'll come up with an interesting idea that you can incorporate into your everyday routine to make your life easier. A financial move will bring you long-term benefits. Personal improvements will boost your morale. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): A partnership opportunity is worth checking out. Don't sell yourself short when it comes to what you can contribute. Keep the deals you make fair and you will avoid problems. Romance and celebration will go hand-in-hand. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Accept the inevitable. You'll be torn between the choices that arise. Use your intelligence and you will be able to make a deal that everyone can live with as long as you make sure to honor your word. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Work on a project you enjoy and you will get good results. Socialize with people who share your opinions and interests, and love will blossom. New developments will unfold that will offer an unusual method of reaching your goal. 5 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Family matters will cause concern. Avoid personal discussions until you have all the facts. Find out what you are dealing with before you jump in and take over. Protect your reputation as well as your belongings, assets and important relationships. 2 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Making changes to an agreement or partnership will be to your benefit. Use your intelligence and talents and you will find a way to deal with someone who is holding you back. Love is highlighted. 4 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Ask questions and find out where you stand in order to make a decision that will protect and benefit you. A career move will help you raise your standard of living and provide a boost to your confidence. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Relax and do something that makes you happy. A creative project or spending time with someone who inspires you or makes you smile will help you rejuvenate and get back on track both personally and professionally. Love is in the stars. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Make your life easier and more convenient. Once you feel good about the way you live, it will be easier to focus on working hard and getting ahead. Don't allow your life to become full of clutter. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Check details that can affect the outcome of a deal. Make plans with someone you love and want to spend more time collaborating with. Love is on the rise, and sharing affectionate moments with someone special will bring you closer together. 4 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Check into new job opportunities. A change of position will help stabilize your future. An investment will lead to a change in lifestyle. Someone close to you will need your undivided attention. 2 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Do something that will benefit your community or family. Open up a discussion that allows everyone to voice an opinion. You will win favors if you make everyone feel included and important. Friendly persuasion will ensure that you get your way. 5 stars

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas —	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

			7		9	5		
	5			1				
2				5	8	9		
		8		3		2	5	7
5				2				3
7	3	2		9		8		
			4	9	8			2
				7				3
		6	2		3			

DIFFICULTY RATING: ★★★★★☆

Parlement neemt het op voor ambtenaar

WILLEMSTAD — Het wetsvoorstel om onder meer de salarissen van ambtenaren in 2016 te bevriezen, kan op weinig steun van het parlement rekenen. Dat bleek vanmorgen tijdens de Statenvergadering van de Centrale Commissie op dit wetsvoorstel.

Met het voorstel wil de regering volgend jaar 4,2 miljoen gulden besparen. Vanaf 2016 moet dit structureel oplopen naar een besparing van 50 miljoen gulden. Volgens het kabinet vormen de personeelslasten een aanzienlijk deel van de begroting. Door onder andere de lonen niet te indexeren, verlaging van de vakantietoelage, de pensioenregeling van ambtenaren te wijzigen en de VUT-regeling af te schaffen hoopt het kabinet tot de beoogde besparing te komen. Veel Statenleden, zowel coalitie als oppositie, maakten bezwaar tegen deze maatregelen. Volgens Charles Cooper van de MAN is Financiën-minister José Jardim net een kleptomaaan. “Hij zit steeds met zijn handen in de zakken

van het volk”, aldus Cooper. “Er zijn genoeg maatregelen in dit land genomen. Stop met het nemen van maatregelen”, zei Cooper, die het kabinet ook masochistisch noemde. Volgens het MAN-Statenlid lijden ambtenaren zo dubbel pijn. Volgens Pais-voorman Alex Rosaria weet men al jaren dat deze maatregelen genomen moeten worden. Hij peilde bij de Pais-minister van Bestuur, Planning en Dienstverlening, Etienne van der Horst, de gevoelens om tot een norm voor personeelskosten te komen. Ook wilde hij weten hoe ver de pensioenonderhandelingen met de vakbonden staan. Hij roemde het kabinet voor zijn durf om impopulaire maatregelen door te voeren.

“De cijfers tonen aan dat de personeelsuitgaven te hoog zijn. Dat is niet goed voor de inkomsten van de overheid. Dit gaat ten koste van de dienstverlening aan de bevolking”, aldus Rosaria. MFK-leider Gerrit Schotte kondigde aan dit wetsvoorstel niet te steunen omdat er over de ruggen van ambtenaren geld wordt bespaard. Hij vroeg hoeveel maatregelen er in de laatste dertig jaar ten koste van ambtenaren zijn uitgevoerd. Ambtenaren moeten volgens hem telkens inleveren om de overheid uit de brand te helpen. Vers in de geheugen staan de IMF-maatregelen die in 2001 zijn ingevoerd. Dit veroorzaakte een exodus van 43.000 mensen. Volgens Schotte hebben deze maatregelen een negatieve impact op de economische groei van het land. Volgens de MFK-fractie-leider is het kabinet een marionet van Nederland. “Hoewel de aanwijzing nu dus formeel

niet meer bestaat, maakt het Cft in al zijn rapportages en correspondentie steeds het voorbehoud dat de aangekondigde maatregelen ook daadwerkelijk in het door de regering van Curaçao aangekondigde tempo zullen moeten worden gerealiseerd.” Dat schrijft de regering in de Memorie van Toelichting van het wetsvoorstel. Volgens Schotte impliceert dit dat de aanwijzing die in 2012 door de Rijksministerraad is opgelegd niet is verdwenen. PS-Statenlid Elmer ‘Kadè’ Wilsoe vindt dat de regering eerst het geld dat op straat ligt moet innen, voordat ze de koopkracht van de ambtenaren verzwakt. Volgens hem schort het nog aan de inning van de logeergastenbelasting, betalen de ondernemers in de Boogjes geen huur en draagt PAC, de beheerder van parkeermeters in de binnenstad, ook niets af.

Koninkrijksteam!



Foto: Edsel Sumbro

WILLEMSTAD — In de Amigoe noemden we het al enige jaren zo, maar nu is het dan officieel: het Nederlandse nationale honkbalteam gaat sinds woensdag door het leven als ‘Kingdom of the Netherlands Baseballteam’. Dit natuurlijk omdat er zoveel spelers van het team hun roots hebben liggen in Curaçao, Aruba, Bonaire, St. Maarten, Saba of St. Eustatius. Oranje – zo mag het wel blijven heten – speelt vrijdag en zaterdag oefenwedstrijden tegen de Curaçaose honkbalselectie. “Dat kan mooi naast elkaar blijven bestaan”, aldus manager Hensley ‘Bam Bam’ Meulens van het Koninkrijksteam. “Een mooie, want goede tegenstander en dus beloven het mooie wedstrijden te worden in een hopelijk bomvol Tio Daou Ballpark.” De wedstrijden beginnen vrijdag en zaterdag om 20.00 uur. Op de foto poseren de managers Steve Janssen (l) en Hensley Meulens in de nieuwe shirts met daarop de nieuwe naam én alle vlaggetjes van de Koninkrijksdelen.

Giselle McWilliam nieuwste aanwinst MAN

WILLEMSTAD — Oud-PNP’er Giselle McWilliam heeft zich aan de MAN verbonden. De partij kondigde het nieuwe lid dinsdag aan tijdens een persconferentie op het hoofdkantoor van de partij. “We hebben nog niet gesproken over mijn positie op de kieslijst bij de volgende verkiezingen”, aldus McWilliam.

McWilliam vertrok anderhalf jaar geleden bij de PNP. Er werd veel gespeculeerd over haar politieke toekomst, maar volgens haar was het niet moeilijk om te kiezen. “Er was direct een wederzijdse klik. Ik sta voor 100 procent achter het sociaal-democratische gedachtegoed van de MAN.” Op de vraag waarom ze zo snel al in een nieuwe partij stapt, gaf ze aan niet te willen wachten op de verkiezingen van volgend jaar. “Dat is niet zoals Giselle het doet”, aldus McWilliam zelf. Ze wil nu haar plek op de lijst verdienen, voorafgaand aan de nog te bepalen datum van de verkiezingen. Binnen de partij zal McWilliam zich vooral gaan



Foto: Bron: Persfoto MAN

Giselle McWilliam geeft een toelichting bij haar keuze voor de MAN.

richten op duurzame ontwikkeling, gezondheidszorg en sociale zaken. Ze wil bij de MAN een impuls geven aan de vergroening van Curaçao.

Als voorbeeld noemde ze het ‘green education pro-

ject’, de Arubaanse campagne die in 2010 het licht zag met als doel de vergroening van scholen. De politica stelt dat het van het grootste belang is dat Curaçao hier ook aandacht aan gaat besteden en meegaat in de internationale

trends, omdat het eiland anders de boot mist. Op 25 november organiseert ze in het WTC een bijeenkomst over duurzaamheid, waarbij planoloog Geert Kooistra en Bianca Peters van Innovatiecentrum Aruba zullen spreken.

‘Hoogte receptregelvergoeding niet oorzaak’ Whiteman: Apotheken onder stress door overcapaciteit

WILLEMSTAD — Volgens minister Ben Whiteman van Gezondheid hebben apothekers financiële problemen doordat er te veel apotheken zijn. “Het vergunningenbeleid zou zodoende strenger gehandhaafd moeten worden”, zo stelt hij. “De hoogte van de receptregelvergoeding ligt niet ten grondslag aan de problemen binnen de sector”, aldus de minister.

Apothekers klagen al enige tijd steen en been over de hoogte van receptregelvergoeding, die volgens de zorgbond CVB niet marktconform zou zijn. Volgens vakbondsleider Johnsel Diaoen moet Whiteman actie ondernemen tegen de ‘lage’ receptregelvergoeding. Hij stelt dat de huidige vergoeding van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) van 7 gulden, inclusief 1 gulden eigen bijdrage van patiënten, onacceptabel is in vergelijking tot Aruba, Bonaire en Nederland. In die landen is de receptregelvergoeding namelijk respectievelijk 14 florin, 8 dollar en 7 euro.

Diaoen beklaagt zich over het feit dat Whiteman de receptregelvergoeding twee jaar geleden heeft verlaagd.

“Dit zonder rekening te houden met de financiële gevolgen voor de apotheken”, zo beweert hij. “Hij vond de vergoeding destijds te hoog en was van mening dat we onze inkomsten voor een groot deel uit de verkoop van cosmetica en andere producten halen.”

Whiteman laat weten dat de hoogte van huidige receptregelvergoeding conform berekeningen juist is. “Er zijn onderzoeken verricht waarmee bewezen is dat apothekers wel degelijk compensatie halen uit de verkoop van cosmetica.” Volgens Whiteman ‘moet het accent niet liggen op het verdienen van geld, maar op de rol die ze binnen de zorg hebben’. Dat zeggen-de, stelt hij wel ‘dat ze natuurlijk hun hoofd boven wa-

ter moeten kunnen houden’. “Het volk moet echter niet lijden door de overcapaciteit van apotheken”, aldus Whiteman. Desalniettemin is hij bereid met belangenverenigingen om de tafel te zitten.

Rapport
Armgard Gibbes, hoofd Communicatie van de Sociale Verzekeringsbank (SVB), bevestigt dat de SVB momenteel een conceptversie van een rapport klaar heeft over de evaluatie van het tarief van de receptregelvergoeding. Het rapport is opgesteld door een commissie, bestaande uit twee onafhankelijke accountants die zijn aangewezen door het Land Curaçao en de Vereniging van Apotheek-eigenaren (VAE). De SVB neemt verder geen stelling in op de vraag of de huidige receptregelvergoeding marktconform is en of er ruimte is om die te verhogen. “De overheid beslist dit in een Landsbesluit”, aldus Gibbes.

‘Prikkelende scorpioenvis’



Foto: Substation, Barry Brown

WILLEMSTAD — Deze vissoort die onlangs door de onderwater natuurfotograaf van Substation, Barry Brown, op beeld werd vastgelegd, oogt als een ‘stoer familielid van de goudvis’ maar is dat niet. Het betreft hier een scorpioenvis, van de Scorpaena familie (Scorpaena agassizii). Deze soort komt voor in het oosten van de Atlantische Oceaan, van North Carolina via de Golf van Mexico en de Caribische Zee. Ook in de lokale wateren wordt deze vissoort aangetroffen op diepten tussen de 46 en 275 meter. Hij kan tot 20 centimeter lang worden. De scorpioenvis is tevens familie van de koraalduivel en heeft eveneens soortgelijke giftige stekels. In de wateren rond Curaçao wordt deze vis doorgaans op een diepte van meer dan 150 meter aangetroffen. Brown laat weten dat dit exemplaar, met de Curasub, op een diepte van 183 meter ‘voorzichtig werd opgevis’t. Deze vis heeft een nieuw onderkomen gekregen bij het Curaçao Sea Aquarium. Daar wordt de temperatuur nauwlettend in de gaten gehouden om de omstandigheden op grote diepte na te bootsen.

Start audit bij Selikor

WILLEMSTAD — Een interne audit binnen overheidsafvalverwerkingsbedrijf Selikor is van start gegaan, zo bevestigt de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), Ben Whiteman (PS), thans ook premier, desgevraagd. Zoals reeds eind januari aangekondigd, zal Selikor-directeur Wesley Kook tijdens de uitvoering daarvan door PricewaterhouseCoopers (PwC), vakantie opnemen. “De heer Kook heeft hierover gesteld daar geen moeite mee te hebben en zelfs een audit voor te staan”, aldus Whiteman.

De voorzitter van de Raad van Commissarissen (RvC) van Selikor, Edsel Lourens, licht toe dat voor de audit een periode van zo’n twee maanden is uitgetrokken en dat de RvC met de Selikor-directeur heeft afgesproken om na afronding daarvan, met hem contact te zullen opnemen. De RvC-voorzitter: “Ik wil bij deze ook een oproep doen aan zowel het Selikor-personeel als de bevolking om in gedachten te houden dat het bedrijf tijdens deze periode zal worden gerund door een managementteam. Dit team wordt nu samengesteld, maar zoals men zich voor kan stellen zullen de bedrijfsprocessen mogelijk wat minder vlot verlopen in afwezigheid van de directeur. We hopen dan ook dat men hiervoor begrip toont.”

Lourens licht verder toe dat een audit ‘normalerwijs’ door de Algemene Vergadering van Aandeelhouders (AvA) wordt ingesteld, maar dat er in dit geval ook sprake is van een rechterlijke uitspraak,

in het kort geding dat door de vakbond voor arbeiders in overheidsdienst, BTG, tegen Selikor was aangespannen inzake het uitblijven van een audit. Lourens: “De rechter heeft in deze uitspraak duidelijk de RvC van Selikor de opdracht gegeven om een audit uit te laten voeren”, aldus de RvC-voorzitter.

Zoals uitvoerig door de Amigoe belicht, ging er aan deze audit heel wat vooraf. Zo heerst er ontevredenheid onder de Selikor-werknemers die voor een deel door BTG vertegenwoordigd worden en voor een deel door de Abvo. Nadat de werknemers meermaals het werk hadden neergelegd, werd er door de vakbonden onder meer gepleit voor de instelling van een ‘noodfonds’ vanuit het afvalverwerkingsbedrijf. Dit voor reparatie van het niet-functionerend materieel waarvan de werknemers afhankelijk zijn om de vuilophaal op het eiland volgens de binnenstad, ook niets af.

vakbond al geruime tijd aan op een aanvangsdatum van de audit. Dit nadat BTG een audit binnen het bedrijf had geeist en dit op 27 januari jongstleden door de RvC ook was toegezegd. BTG-voorzitter Melburn ‘Mel’ Simmons heeft alvorens een gang naar de rechter in te zetten, herhaaldelijk het belang van een audit benadrukt, waarbij hij meende dat ‘een nader onderzoek naar het algemeen gevoerde beleid binnen het afvalverwerkingsbedrijf en het beleid met betrekking tot personeelszaken en financiën dient plaats te vinden’. Directeur Kook heeft na het gesprek tussen de vakbonden en de RvC begin dit jaar gesteld dat hij het geven van inzage in de beleidsvoering van het bedrijf middels een audit voorstaat. “Mits deze wordt uitgevoerd door een erkend onafhankelijk bureau. Dit heb ik ook aan de RvC als zodanig verwoord, waarbij ik heb aangegeven er geen moeite mee te hebben om tijdens het uitvoeren daarvan vakantie op te nemen”, aldus Kook. Hij reageerde toen tevens op uitspraken van de BTG-voorzitter: “Er zijn door de heer Simmons feitelijk onjuistheden verkondigd ofwel zaken verdraaid, en ik ben nu in beraad met mijn advocaat over mogelijke juridische stappen inzake insinua-

aties en smaad. Zo heeft de heer Simmons bijvoorbeeld vergelijkingen getrokken tussen een gecomprimeerd jaarverslag van Selikor en een geconsolideerd jaarverslag en daar een zodanige draai aan gegeven dat het overkomt alsof er zaken niet zouden kloppen. Dat is bijzonder kwalijk.” Kook was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar.

Eerdere audit
Zoals eerder gemeld, heeft Pais-Statenlid Eugene Cleopas erop gewezen dat ‘er nog niet zo lang geleden’ een audit door het Amerikaanse FTI Consulting, Inc. (FTI) was uitgevoerd binnen Selikor. Het Statenlid verwees toen tevens naar een bijzonder goede uitkomst voor de Selikor-directeur omtrent de beleidsvoering van het bedrijf. Deze uitspraken worden bevestigd door stukken waar de Amigoe over beschikt. De bevindingen van dit FTI-rapport, dat uit mei 2012 stamt, zijn door de RvC niet publiekelijk gemaakt. Ook deze audit werd in opdracht van de huidige RvC uitgevoerd, waarbij ingevonden stellen dat het prijskaartje voor de omvangrijke doorlichting toentertijd bijna 100.000 gulden bedroeg. Het doel van dat onderzoek was om mogelijke onregelmatigheden in het beleid op te sporen.

Bonaire: Inflatie gelijk

KRALENDIJK — Op de drie eilanden van Caribisch Nederland is de inflatie volgens de consumentenprijs-index (CPI) in het derde kwartaal van 2015 negatief. Op Bonaire en St. Eustatius was dat al zo in de eerste twee kwartalen. Op Saba is de inflatie dit kwartaal voor het eerst negatief. Dit blijkt uit cijfers die CBS gisteren bekendmaakte.

Net als in het tweede kwartaal was de inflatie op Bonaire -0,9 procent. In het derde kwartaal waren voedingsmiddelen goedkoper dan een jaar eerder. Dit had een verlagend effect op de inflatie. De gereguleerde autobrandstofprijzen daarentegen waren hoger dan een jaar eerder, wat een opwaarts effect

had op de inflatie. Per saldo bleef de inflatie daardoor gelijk. Op St. Eustatius steeg de inflatie in het derde kwartaal van 2015 naar -0,5 procent. In het tweede kwartaal waren de consumentenprijzen nog 1,7 procent lager dan een jaar eerder. De inflatie nam toe door een forse stijging

van de gereguleerde prijzen voor elektriciteit. Goedkopere autobrandstoffen op St. Eustatius hadden een verlagend effect op de inflatie. De inflatie op Saba daalde naar -0,9 procent. In het tweede kwartaal bedroeg de inflatie nog 0,4 procent. De inflatie daalde door de prijsontwikkeling van voedingsmiddelen, autobrandstoffen en toiletartikelen. De cijfers over het derde kwartaal van 2015 zijn voorlopig en worden definitief vastgesteld bij de publicatie over het vierde kwartaal van 2015.

Training in Caribisch curriculum voor docenten Gwendoline van Puttenschool

KRALENDIJK/ORANJESTAD — Het personeel van de Gwendoline van Puttenschool op St. Eustatius heeft onlangs een training gehad om te leren werken met het CCSLC (Caribbean Certificate of Secondary Level Competence) onderwijscurriculum van de Caribbean Examination Council (CXC). De training werd gegeven door Alsian Brown-Perry van CXC Jamaica.

Aanleiding voor de training is het feit dat de enige school voor middelbaar onderwijs op St. Eustatius dit schooljaar in het eerste leerjaar is gestart met onderwijs in de Engelse taal.

Docenten moeten de nieuwe leerlingen voorbereiden op de Engelstalige examinering conform het curriculum van CXC. Tot voor kort was het Nederlands de instructietaal op de Gwendoline van Puttenschool.

De vijfdaagse cursus ging onder meer in op de filosofie van het lesgeven, de benadering van het leren, strategieën voor het lesgeven, klassenmanagement, het ontwikkelen van lesplannen, groepswerk en presentaties en vooral ook op alle aspecten van het toetsen. Aan de cursus namen de directeur en de adjunct-directeur van de school deel, evenals de



Asian. Brown-Perry van CXC en de deelnemers tijdens de training bij de Gwendoline van Puttenschool.

leerkrachten uit het beroeps-onderwijs en de docenten van de vakken wereldoriëntatie, wiskunde, lichamelijke opvoeding, Engels en sociale vaardigheden. Aansluitend aan de cursus

start een coaching traject, waarbij instructeurs van de CXC de directie en docenten zullen blijven ondersteunen en adviseren bij het lesgeven conform het CCSLC curriculum.

Atletiekbaan stadion Playa wordt gerenoveerd

KRALENDIJK — De werkzaamheden om de atletiekbaan van het stadion in Playa op Bonaire te renoveren starten binnenkort. Dat heeft gedeputeerde Gerald Silberie van Infrastructuur en Sport bekend gemaakt. Tijdens de renovatie is het stadion gesloten voor publiek.

De atletiekbaan wordt eerst grondig schoongemaakt. Daarna wordt er onder en op de baan een laag rubber aangebracht. Ook andere onder-

delen van het stadion worden gerenoveerd, zoals de kapotte muren, de stoelen op de tribune en het stuk grond dat de tribune van de baan scheidt.

Sporters die normaal gesproken in het stadion voetballen, kunnen naar de sportinstaties van de overheid om afspraken te maken over het gebruik van het terrein van Elion Flores. Na de renovatie zal de atletiekbaan van het stadion voldoen aan de internationale Olympische normen.

Nieuwe expositie Mangazina di Rei bijna open



KRALENDIJK — De tentoonstellingspanelen zijn gearriveerd en daarmee komt de opening van de nieuwe expositie in het Mangazina di Rei een stuk dichterbij. De tentoonstelling opent vrijdag 23 oktober.

De expositie werpt een nieuw licht op de geschiedenis van verschillende plekken van Rincon, waaronder Kaomati, Porta Spano en Bototé. Ook de flora en fauna van de omgeving is onderdeel van de tentoonstelling. Voor het ontwerp van de nieuwe museum-inrichting werkte Mangazina di Rei nauw samen met Fundashon Histórico Kultural Boneriano (FuHi-KuBo), het Tropenmuseum Amsterdam, Kaha Blanku Design en verschillende lokale experts. Het Mondriaanfonds droeg bij aan de financiering. Op vrijdagavond 23 oktober wordt de nieuwe tentoonstelling geopend. Wie aanwezig wil zijn bij de opening kan voor 25 dollar een 'Angel card' kopen; in het weekeinde van 24 en 25 oktober is de tentoonstelling open voor publiek, kaartjes daarvoor kosten 10 dollar en zijn verkrijgbaar bij Mangazina di Rei. Meer informatie www.mangazinadirei.org of op Facebook.

Lage opkomst bij protest tegen ministers

PHILIPSBURG — De boze reacties op de radio en uit sommige hoeken van de samenleving op St. Maarten tegen het kabinet-Gumbs, op zijn weigering om af te treden na de motie van wantrouwen die op 30 september werd aangenomen door de nieuwe, door de NA geleide coalitie, leidden niet tot een grote opkomst bij het protest voor het regeringsgebouw gistermorgen.

Sommige mensen die ter plaatse waren, wilden vandaag terugkomen voor een soortgelijke actie. Zo'n dertig personen hadden zich rond zeven uur 's ochtends verzameld en waren rond het middaguur weer vertrokken. Zij hadden de weg langs het regeringsgebouw aan beide zijden geblokkeerd met trucks. De overheid had uit voorzorg dranghekken laten plaatsen. De demonstranten werden vergezeld door de parlementsleden Frans Richardson (USP), Silvio Matser (onafhankelijk), Silveria Jacobs en Christophe Emmanuel (NA). Hoewel de bedoeling van het protest zou zijn geweest om de kabinetsleden te verhinderen het gebouw binnen te gaan, werd geen van de arrivinge ministers gehinderd of zelfs maar benaderd door de demonstranten.

Aan het eind van het protest trok een groepje met parlementariër Emmanuel voorop naar de ingang van het overheidsgebouw met een ketting, waarmee zij probeerden de hoofdingang af te sluiten. Zij werden tegenge-



Twee voetgangers lopen tussen de trucks en de hekken door.

houden door security en toen zij leken te aarzelen werd de politie gebeld. Nadat de politie met de groep gesproken had, werd het protest ten slotte beëindigd. Als reactie op de gebeurte-

nissen bracht het secretariaat van de ministerraad een persbericht naar buiten, waarin werd gesteld dat 'parlementsleden van de nieuwe coalitie toekeken terwijl een handvol demonstranten

vernielingen aanrichtte en Emmanuel hen uitlokte de hoofdingang aan te vallen'. Verschillende ambtenaren zouden uit angst het pand hebben verlaten, aldus het bericht.

Nieuwe coalitie roept parlementsvergadering op

PHILIPSBURG — De nieuwe coalitie op St. Maarten, geleid door de NA, heeft besloten om de vicevoorzitter van het parlement, Cornelius de Weever, te passeren door direct een oproep te sturen aan alle parlementsleden voor een 'urgente vergadering' om zes uur vandaag. Het belangrijkste agendapunt is de benoeming van een voorzitter en een vicevoorzitter.

De brief, getekend door de acht leden van de nieuwe coalitie, stelt dat deze 'in het licht van de recente ontwikkelingen' het 'er allemaal mee eens zijn' dat de vergadering van vandaag zal worden voorgezeten door parlementslid George Pantophlet (NA). In de brief

wordt beloofd dat de parlementsleden vóór de vergadering aanvullende informatie zullen ontvangen over de oproep en over het besluit om de vergadering door parlementslid Pantophlet te laten voorzitten.

De nieuwe coalitie, die verder bestaat uit de DP, USP en onafhankelijke parlementsleden Silvio Matser en Maurice Lake, diende op 30 september een motie van wantrouwen in tegen het kabinet-Gumbs. Het kabinet, samengesteld door de nu afgebrokkelde coalitie onder leiding van de UP, weigert echter af te treden en stuurde in plaats daarvan een Landsbesluit ter ondertekening naar gouverneur Eugene Holiday om het parlement te ontbinden.

Nu ook geluidsopnames van vlucht 'El Chapo'

MEXICO-STAD — In de cel van de Mexicaanse drugsbaas Joaquín 'El Chapo' Guzmán waren voor zijn ontsnapping constructiegeluiden te horen. De bewakers zagen daarin geen reden om in te grijpen, blijkt uit beelden die gisteren zijn uitgezonden door televisienetwerk Televisa.

Op camerabeelden uit de cel van Guzmán is te zien hoe de topcrimineel het volume van zijn televisie omhoog draait, vermoedelijk om het lawaai te verhullen. De drugsbaas

ontsnapte kort daarna via een tunnel die door handlangers naar zijn cel was gegraven. De regering had de beelden van de aanloop naar de ontsnapping al eerder vrijgegeven, maar die waren niet voorzien van geluid. Een woordvoerder van de federale aanklagers kon niet direct bevestigen of de uitgezonden geluidsopnames echt zijn. Het Mexicaanse ministerie van Binnenlandse Zaken erkende eerder al dat de drugsbaron niet had kunnen vluchten zonder hulp van gevangenismedewerkers.

Slechte bereikbaarheid alarmnummers wekt woede op

ORANJESTAD — De emoties liepen vannacht hoog op toen een auto op St. Eustatius in brand vloog en hulp door de hulpdiensten lange tijd uitbleef als gevolg van gewijzigde alarmnummers. De melding kwam uiteindelijk bij de politie terecht, die vervolgens de brandweer waarschuwde.

De melding van de brand kwam rond 3.00 uur vannacht bij de brandweer binnen. De media werden ook rond die tijd gewaarschuld. De brandweer bluste de brand. De oorzaak is nog niet vastgesteld en de zaak wordt onderzocht. De politie zette het gebied af en opletende omstanders verwijderden een andere, in de buurt geparkeerde auto om te voorkomen dat deze ook vlam zou vatten. Het incident heeft tot verwarring geleid naar aanleiding van na 10-10-'10 gewijzigde alarmnummers en andere, recente wijzigingen met betrekking tot alarmnummers van de hulpdiensten op Bonaire, Saba en St. Eustatius. Het komt erop neer dat telefoontjes naar het

alarmnummer 911 worden omgeleid naar Bonaire als de telefoon op St. Eustatius niet wordt opgenomen. De laatste paar weken worden telefoontjes naar het alarmnummer 318-2360 ook omgeleid naar Bonaire, waardoor de hulpdiensten ter plekke niet snel in actie kunnen komen. Inwoners klagen dat de telefoons bij de hulpdiensten, waaronder ook het Queen Beatrix Medical Center, vaak niet worden opgenomen en roepen op tot actie. Op klachten naar aanleiding van deze gevaarlijke situatie is tot nu toe niet gereageerd. De inwoners noemen de huidige situatie onacceptabel en roekeloos, omdat tijdens een noodsituatie iedere minuut telt. Tijdens de brand zou iemand hysterisch zijn geworden toen niemand, inclusief de omstanders, in staat bleek om in contact te komen met de hulptroepen. Men ging toen over tot het bellen naar vrienden en kennissen en zelfs de echtgenote van een brandweerman. Men vroeg zich af wat er gebeurt als er brand uitbreekt in een dichtbevolkt gebied.

‘Nederland en Vlaanderen zijn beste burenen’

BRUSSEL — Nederland en Vlaanderen zijn elkaars ‘beste burenen’. Dat zei premier Mark Rutte vandaag in een toespraak in het Vlaamse parlement in Brussel. Rutte was de eerste buitenlandse regeringsleider die het Vlaamse parlement toesprak.

Rutte verwees naar gezamenlijke handelsbelangen, naar een gezamenlijke geschiedenis, naar de gemeenschappelijke taal en de culturele samenwerking. Hij haalde wel een onderzoek aan waaruit blijkt dat ‘nergens ter wereld de cultuurverschillen tussen twee aangrenzende volkeren die dezelfde taal spreken zo groot zijn als tussen Nederland en Vlaanderen’. Maar dat neemt volgens Rutte niet weg dat er ‘veel meer is dat ons bindt dan ons van elkaar scheidt’.

De premier kreeg tijdens zijn speech meermalen applaus van de Vlaamse parlementariërs. Het hardst werd er geklapt toen hij aan het einde van de toespraak inging op het missen van het EK voetbal door Oranje en



Minister-president Mark Rutte (l) en de Vlaamse voorzitter Jan Peumans arriveren bij het Vlaamse Parlement in Brussel.

zei dat veel Nederlanders volgend jaar zomer voor de Rode Duivels zullen juichen. Rutte benadrukte het belang van economische samenwerking. Hij leidde begin oktober samen met de Vlaamse

minister-president Geert Bourgeois 85 bedrijven op een handelsmissie naar Atlanta in de Verenigde Staten. Eerder was er al een gezamenlijke handelsmissie naar Texas.

Maar ook op cultureel gebied wordt er meer samen-gewerkt. Zo presenteren Nederland en Vlaanderen zich op de Frankfurter Buchmesse in 2016 gezamenlijk, onder het thema ‘Noordzee’.

Nederland: Kosten asielopvang gaan richting 1 miljard

AMSTERDAM — De kosten voor de opvang van asielzoekers gaan dit jaar richting 1 miljard euro. Minister van Financiën Jeroen Dijsselbloem zei dat vandaag bij BNR.

Dijsselbloem had eerder al gezegd dat er door de grote stroom vluchtelingen extra geld nodig is voor de asielopvang. Bij BNR zei Dijsselbloem dat het inmiddels om ‘hele grote bedragen’ gaat. “Maar je kunt niet anders, je kunt mensen niet op straat laten slapen.” De extra uitgaven worden eind november bij de na-jaarsnota van het kabinet opgenomen in de bijstelling van de begroting. Het kabinet zal er niet voor bezuinigen, zei Dijsselbloem. Vooral nog is er dit jaar 835 miljoen euro begroot voor asielopvang. Het kabinet ging er vorig

jaar nog van uit dat er dit jaar 22.000 asielzoekers naar Nederland zouden komen. Dat werd in het voorjaar al verhoogd naar 40.000, maar ook dat zal te laag zijn ingeschat. Staatssecretaris Klaas Dijkhoff van Veiligheid en Justitie meldde dinsdag dat het aantal asielverzoeken in ons land waarschijnlijk gaat uitkomen tussen de 50.000 en 60.000. Tot en met september bedroeg de asielinstroom 35.900. Het gaat dan om nieuwe asielaanvragen, nareizen van gezinsleden en tweede en volgende aanvragen voor asiel. De wekelijkse instroom varieerde de afgelopen weken tussen 2400 en 4200. Vorig jaar vroegen 30.020 mensen asiel aan in Nederland. Het kabinet gaat voor volgend jaar vooralsnog uit van een instroom van 26.000 asielzoekers. Daarvoor is 347 miljoen euro begroot.

VS en Rusland dicht bij veiligheidsprotocol

WASHINGTON — Amerika en Rusland leggen de laatste hand aan afspraken om de veiligheid in het luchtruim van Syrië te vergroten. Een Amerikaanse functionaris maakte dat bekend na een nieuwe ronde van gesprekken.

Beide landen vliegen met straaljagers boven het door oorlog verscheurde land. Omdat de toestellen elkaar

soms dicht naderen, vinden Moskou en Washington het nodig dat er afspraken worden gemaakt voordat er ongelukken gebeuren. Het Amerikaanse ministerie van Defensie liet in een verklaring weten dat er via een videoverbinding contact was geweest met het Russische departement. Het was de derde videoconferentie over Syrië tussen de landen. Volgens het Pentagon was er ‘vooruitgang geboekt’.

Reusachtig Romeins kamp ontdekt

HANNOVER — Archeologen hebben ten zuiden van het Duitse Hannover de resten ontdekt van een enorm Romeins kampement. Het kamp dateert van omstreeks het jaar nul en bood plaats aan ongeveer 20.000 soldaten.

De betrokken wetenschappers van de universiteit van Osnabrück noemen de

vondst van het 30 hectare grote kamp een sensatie. Het is het eerste grote kamp dat op de Noord-Duitse laagvlakte is ontdekt. Bij de opgravingen werden onder meer nagels voor sandalen gevonden en koperen munten die speciaal als soldatengeld werden gebruikt. Dit soort kampementen werd ‘s avonds speciaal na een (dag)mars van het Romeinse leger opgetrokken.

uitgestrekte gebied met honden en drones op te sporen. Een week geleden werden in het reservaat ook al veertien gedode olifanten gevonden, eveneens vergiftigd. De stropers zijn uit op het kostbare ivoor van de olifanten.

Stropers doden 26 olifanten met cyanide

HARARE — Stropers hebben op twee plekken in het grote natuurreservaat Hwange National Park in Zimbabwe in totaal 26 olifanten gedood met het gif cyanide. De boswachters proberen de stropers in het

Oscar Pistorius dinsdag voorwaardelijk vrij

JOHANNESBURG — Oscar Pistorius wordt dinsdag in voorwaardelijke vrijheid gesteld. Hij krijgt huis-arrest gedurende de rest van zijn straf. De 28-jarige gehandicapte Zuid-Afrikaanse atleet werd een jaar geleden schuldig bevonden aan dood door schuld van zijn vriendin Reeva Steenkamp.

Dat hebben de gevangenisautoriteiten vandaag bevestigd. Het is in Zuid-Afrika overigens niet ongebruikelijk dat mensen met nog een deel van hun straf te gaan huisarrest krijgen en dat de reclas-sering daarop toezicht houdt. Pistorius doodde zijn vriendin op 13 februari

2013 met vier schoten door de deur van de badkamer. Steenkamp was een bekend fotomodel. De atleet bekende te hebben geschoten, maar in de veronderstelling te hebben verkeerd dat zich een inbreker achter de deur bevond. Hij werd vrijgesproken van moord. Hij kreeg vijf jaar gevangenisstraf opgelegd en drie jaar voorwaardelijk wegens wapenbezit. Hij zat zijn straf uit in de gevangenis van Pretoria. Beide benen van de atleet zijn al snel na zijn geboorte geamputeerd en hij rent op speciale hulpstukken, wat hem in de sportwereld de bijnaam blade runner opleverde. Hij is in zijn categorie wereldre-cordhouder op de 100, 200 en 400 meter.

Exclusieve auto gestolen en uitgebrand

AMSTERDAM — Een zeer exclusieve Audi is gisteravond tijdens filmopnames gestolen bij een tankstation in Amsterdam-Oost. Hij werd later in de nacht uitgebrand teruggevonden in een parkeergarage aan de Nachtwachtlaan in Nieuw-West, bevestigden bronnen een bericht hierover op AT5.

De Audi RS6 DTM, met een vermogen van 1000 pk een van de snelste auto’s ter wereld, was de enige van dit type in ons land. Het voertuig werd gebruikt bij filmopnames, toen rond 23.00 uur twee gewapende mannen de eigenaar van de Audi dwongen uit te stappen. Hierbij dreigden ze met het vuurwapen en er werd ook geschoten. Niemand raakte volgens de politie gewond.

Het busje waar de dieven mee aankwamen, staken ze in brand. Vervolgens gingen ze ervandoor richting de A10



Douwe Leitner was slechts een paar maanden eigenaar van de Audi RS6 DTM, met 1000 pk onder de motorkap.

en de Zeeburgertunnel. Bij de brand in de parkeer-

garage van een wooncomplex ging nog een andere auto in

vlammen op. Een derde voertuig raakte beschadigd.

Homo sapiens trok er al veel eerder op uit

LONDEN — De moderne mens homo sapiens verliet Afrika al 80.000 tot 120.000 jaar geleden en trok toen richting China. Bij de Chinese plaats Daoxian zijn in een grot 47 menselijke tanden gevonden, die de eerste grote trektocht van de mens daarmee maar liefst 70.000 jaar vervoegen. Dat meldt het gerenommeerde Engelse blad Nature.

Tot nu werd namelijk aangenomen dat de homo sapiens circa 50.000 jaar geleden Oost-Afrika voor het eerst verliet en toen richting Europa trok. De tanden, door archeologen gevonden in een

meter dikke kleilaag in de Fuyangrot, zijn zeker van onze voorouders, zo is door wetenschappers vastgesteld. De onderzoekers zeggen zeker te weten dat het gaat om mensen die vanuit

Afrika naar deze plek troken en niet van een menselijke soort die al voorkwam in China zelf, zoals de homo erectus.

Tot nu toe was de vroegst gedateerde vondst van resten van homo sapiens 40.000 jaar oud, gedaan op het Arabische Schiereiland. Waar de archeologen zich na de vondst in China het hoofd over breken, is de vraag waarom de mens er zo lang

over heeft gedaan om naar Europa te trekken. Een van de theorieën suggereert dat de aanwezigheid van de neanderthaler een trektocht door Europa verhinderde. Dat zou na het uitsterven van de neanderthaler zijn veranderd. Een andere verklaring is dat de koude, de IJstijd was in Europa nog bezig, lange tijd een tocht vanuit Afrika met zijn tropische temperaturen heeft belet.

Burgemeester Rijssen bedreigd om opvang

RIJSSEN — Burgemeester Arco Hofland van Rijssen-Holten is met de dood bedreigd omdat zijn Overijsselse gemeente vluchtelingen gaat opvangen. In een brief aan RTV Oost die vandaag door de zender is gepubliceerd, staat dat de afzender ‘geen vluchtelingen in Rijssen wil hebben’.

Als burgemeester Hofland ‘wel deze vluchtelingen opneemt gaat hij dood’ staat er te lezen. Ook zijn gezin en het stadhuis zijn dan niet veilig, aldus de onbekende briefschrijver, die heeft ondertekent met ‘IS’.

De politie onderzoekt de zaak. De brief is in bezit van de politie en wordt onderzocht op sporen, laat het Openbaar Ministerie weten. Volgens regionale media zijn er beveiligers in het gemeentehuis.

Burgemeester Hofland heeft met verontwaardiging gereageerd op de bedreiging: “Dit is niet de manier waarop we met elkaar omgaan. Je mag

met elkaar van mening verschillen, maar dat doen we in open respectvolle communicatie. Bedreigen is nooit een oplossing, maar creëert alleen maar spanning en zet mensen tegen elkaar op.”

De fractievoorzitters van alle partijen in de raad scharen zich vierkant achter de burgemeester. “Wij hebben met afschuw kennisgenomen van het bericht waarin burgemeester Hofland met de dood wordt bedreigd, en waarin wordt gedreigd met een aanslag op zijn gezin en het stadhuis. Dit soort bedreigingen is ongehoord en hoort niet thuis in een democratie.”

Australië weigert zwangere migranten

CANBERRA — Australië neemt geen zwangere migrantenvrouwen van het eiland Nauru op. Ook niet als zij op het Micronesische eilandje medische hulp weigeren. Dat heeft minister Peter Dutton van Immigratiezaken vandaag gezegd, zo meldt de BBC.

Nauru is een klein en zelfstandig eiland met ongeveer 10.000 inwoners. Er stranden af en toe vluchtelingen die op weg waren naar Australië, maar dit land weigert opname van asielzoekers. Wel ondersteunt de regering in Canberra het eiland financieel, geld dat onder meer voor een ziekenhuis wordt gebruikt. Australië denkt dat vluchtelingen een zwangerschap gebruiken of ziekten voorwenden om zo toch te worden toegelaten. Dutton verklaarde dat echte ziekten of vrouwen die bijvoorbeeld een abortus moeten ondergaan, tijdelijk naar een ziekenhuis op Papoea-Nieuw-Guinea kunnen in-dien de medische hulp op Nauru niet toereikend is. Hij sprak van chantage door

vrouwen. Op Nauru verblijven enkele honderden vluchtelingen. Het eiland is ongeveer half zo groot als Schiermonnikoog.

Noorwegen

De Noorse regering wil asielzoekers terugsturen die in het uiterste noorden vanuit Rusland het land binnenkomen. Niet ver van de Noordkaap steekt een groeiend aantal Syriërs de grenspost Storskog over. In 2014 waren het er een dozijn, dit jaar al ongeveer 1200. Dat heeft de Noorse minister van Justitie Anders Anundsen woensdagavond gezegd. Het gaat om asielzoekers die geldige verblijfspapieren voor Rusland hebben. “Ze hebben dikwijls al een tijd in Rusland gewoond en ontvluchten dus geen oorlog of honger”, aldus Anundsen. De Noorse regering heeft de toestroom een tijdje aangezien, maar vanaf volgende week neemt zij maatregelen om deze mensen terug te sturen. Noorwegen heeft een verdrag met Rusland om deze mensen te kunnen terugsturen. De Noorse minister van

In de afgelopen weken zijn in meer plaatsen bestuurders en volksvertegenwoordigers bedreigd wegens de voorgenomen opvang van vluchtelingen. Deze week kregen raadsleden in Rijswijk een dreigbrief vanwege de komst van een asielzoekerscentrum.

Staatssecretaris Klaas Dijkhoff, die verantwoordelijk is voor het asielbeleid, meldt in een reactie dat geweld of dreigen met geweld tegen bestuurders onacceptabel is. “Bedreigingen nemen we altijd serieus.” Eerder deze week liet premier Mark Rutte naar aanleiding van de brieven in Rijswijk al weten dat mensen van mening mogen verschillen, maar dat ‘de grens van het dreigen met geweld nooit mag worden overschreden’.

Buitenlandse Zaken Børge Brende heeft gisteren met zijn Russische ambtgenoot Sergej Lavrov over de situatie overlegd en meegedeeld dat hij de Syriërs op grond van het verdrag zal terugsturen.

Tiener in Sydney misbruikt door groep mannen

SYDNEY — De Australische politie heeft bij toeval beelden ontdekt van de groepsverkrachting van een tienermeisje in Sydney. Daardoor konden alsnog vijf verdachten worden opgepakt, berichtte The Sydney Morning Herald vandaag.

De zaak kwam aan het licht tijdens een routineactie tegen graffiti. Agenten zouden een camera in beslag hebben genomen waarop te zien was hoe meerdere mannen een 16-jarig meisje misbruiken. Dat gebeurde op een feest in mei. De tiener was vermoedelijk gedrogeerd. Het lukte de politie uiteindelijk het slachtoffer te traceren. Het meisje vertelde dat ze geen aangifte had gedaan omdat ze zich weinig herinnerde en bang was voor wraakacties. Inmiddels zijn alsnog vijf mannen opgepakt. Het gaat om een 17-jarige jongen en vier twintigers. Sommige van de mannen zouden getrouwd zijn en kinderen hebben.

Noodtoestand in deel Niger vanwege geweld

NIAMEY — De regering van Niger heeft de noodtoestand uitgeroepen in de regio Diffa. Daar zijn de afgelopen weken zeker veertig mensen om het leven gekomen door aanvallen, die vermoedelijk het werk zijn van de extremistische groepering Boko Haram.

De noodtoestand duurt ruim twee weken en stelt de autoriteiten in staat om meer veiligheidsmaatregelen te nemen. Zo kan een avondklok worden ingesteld en kan het vervoer van mensen en goederen aan banden worden gelegd, aldus een verklaring die werd voorgelezen op de staatstelevisie. De grensregio Diffa is overspoeld door vluchtelingen uit Nigeria. Ten minste 150.000 mensen hebben er een veilig heenkomen gezocht voor het geweld van Boko Haram. Die radicaal-islamitische beweging heeft haar thuisbasis in Nigeria, maar is ook actief in buurlanden als Niger en Tsjaad.



Euro

Koploper

AMSTERDAM — De Amsterdamse aandelenbeurs was vanochtend koploper in een positief gestemd Europa. De hoop dat de rente in de Verenigde Staten dit jaar niet meer zal worden verhoogd, bood steun aan de handel. Op het Damrak zorgde het positieve kwartaalbericht van levensmiddelenconcern Unilever voor een extra impuls. “Het is een mooie beursdag, mede dankzij de goede cijfers van Unilever. Ook het aandeel ASML, dat zwaar weegt in de AEX, toont een stevig herstel”, aldus analist Youri Sleutel van onlinebroker Lynx. De analist kijkt vooral uit naar de kwartaalcijfers van de Amerikaanse financiële instellingen Citigroup, Goldman Sachs en Blackstone. Ook verwacht hij dat de uitkeringsaanvragen en het inflatiecijfer van de Verenigde Staten, die later op de dag naar buiten komen, de markten verder in beweging kunnen zetten. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 2 procent hoger op 443,10 punten. De MidKap klonm 1,1 procent tot 663,90 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs stegen 1 tot 1,4 procent. Unilever behoorde tot de kopgroep in de AEX met een plus van 4,6 procent. Het bedrijf kwam volgens analisten met uitstekende kwartaalresultaten. Unilever ziet daarnaast de omzetgroei in 2015 aan de bovenkant van de eerder uitgesproken verwachting uitkomen. De euro was 2,037 gulden waard, tegen 2,035 gulden bij het Europese slot van gisteren. Een vat Amerikaanse olie kostte 1 procent minder op 46,16 dollar. Brentolie zakte 0,2 procent in prijs tot 49,07 dollar per vat.

Tokio

Herstel

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag hoger gesloten. Beleggers gingen op zoek naar koopjes na twee stevige verliesbeurten op rij. De hoop dat de rente in de Verenigde Staten voorlopig niet zal worden opgeschroefd, wakkerde de kooplust onder beleggers aan. De Nikkei eindigde met een winst van 1,2 procent op 18.096,90 punten. Vooral de aandelen van staalbedrijven en farmaceutische concerns, die in de afgelopen tijd onder druk stonden, werden weer opgepikt. Nippon Steel & Sumitomo Metal steeg 0,7 procent en JFE Holdings ging 1,3 procent vooruit. De farmaceutische bedrijven Kyowa Hakko Kirin en Daiichi Sankyo wonnen tot 5,5 procent. In Hongkong klon de Hang Seng-index 1,8 procent en de Shanghai Composite noteerde tussentijds 1,4 procent in de plus. De All Ordinaries in Sydney won 0,6 procent. In Seoul dikte de Kospi 1,2 procent aan na het besluit van de Bank of Korea om de rente voor de vierde keer op rij onveranderd te laten.

Wall Street

Licht hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag licht hoger geopend. Beleggers op Wall Street verwerken een stroom aan bedrijfscijfers, waaronder die van financiële zwaargewichten als Goldman Sachs en Citigroup. Ook Netflix staat in de schijnwerpers na het openbaren van de kwartaalcijfers. De Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,2 procent hoger op 16.951 punten. De brede S&P 500 steeg 0,3 procent tot 2001 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq dikte 0,3 procent aan tot 4799 punten. De aanbieder van internet-tv wist zijn bereik afgelopen kwartaal wereldwijd te vergroten tot ruim 69 miljoen betalende klanten. De groei van het aantal abonnees in de VS was echter flink lager dan verwacht. Het aandeel daalde bijna 6 procent.

Advies:

Nieuwe spelregels voor kredietmarkt

DEN HAAG — De kredietverlening is gebaat bij meer concurrentie in de financiële sector. Daarom moeten er nieuwe spelregels komen die het gemakkelijker maken voor kleine banken om de kredietmarkt op te gaan. Dat zegt Actal, het Adviesorgaan toetsing regel-druk.

De kredietcrisis leidde tot nog zwaardere eisen voor banken om de stabiliteit van het financieel stelsel te waarborgen. Grote banken kunnen daar gemakkelijker aan voldoen dan kleine banken. De komst van nieuwkomers op de kredietmarkt wordt daardoor belemmerd, met als gevolg weinig concurrentie. Dat leidt weer

tot minder goede financiële dienstverlening, met minder mogelijkheden voor mkb-bedrijven om leningen af te sluiten, blijkt uit onderzoek dat het adviesorgaan deed in opdracht van het ministerie van Financiën. Het adviesorgaan wil dat er nieuwe spelregels komen voor kleine, innovatieve of gespecialiseerde banken om

barrières weg te halen. Een van de drempels is de verplichte inbreng van eigen vermogen. Daaraan worden zware eisen gesteld in verband met de stabiliteit van de instelling. Actal adviseert toetreders tot de kredietmarkt die een extra hoog eigen vermogen aanhouden, tegemoet te komen met lichtere eisen. En omgekeerd: wie weinig eigen vermogen inbrengt, moet dit compenseren door te voldoen aan strengere eisen. Het adviesorgaan stelt ook dat het omvallen van een kleine financiële instelling een

veel geringer risico met zich meebrengt voor de stabiliteit van het financieel stelsel. Het zou dan ook niet nodig zijn om van zo'n instelling te eisen om alle risico's geheel af te dekken. Volgens Actal volstaat het voor een kleine, nieuwe toetreders om de eigen-vermogensisen uitsluitend te baseren op de kosten van afwikkeling bij een faillissement. “Dit betekent dat DNB maatwerk in toezicht kan leveren. De eigen-vermogensisen zijn dan passend bij het bedrijfsmodel van de nieuwe bank en de risico's die daarbij horen”, aldus het adviesorgaan.

Duitsland eist verplichte terugroepactie VW

FLENSBURG — Dieselauto's van Volkswagen, die zijn uitgerust met software om uitstootwaarden te manipuleren, moeten van de Duitse toezichthouder Kraftfahrt-Bundesamt (KBA) verplicht worden teruggeroepen naar de garage. Dat heeft een woordvoerder van het Duitse verkeersministerie vandaag bevestigd na berichtgeving van dagblad Bild.

Volkswagen heeft toegegeven dat wereldwijd 11 miljoen diesels zijn voorzien van software die ervoor zorgt dat in laboratoriumtests een veel lagere uitstoot van schadelijke gassen wordt gemeten dan in de praktijk. In Duitsland gaat het om 2,4 miljoen exemplaren. De KBA vindt de vrijwillige reparatie die Volkswagen eerder voorstelde niet ver genoeg gaan en eist dat alle wagens verplicht worden aangepast.

De eerste auto's moeten begin volgend jaar terug naar de garage, zei verkeersminister Alexander Dobrindt in een toelichting. De KBA zal de voortgang van de terugroepactie nauwlettend in de gaten houden, aldus de bewindsman. Hoe lang de operatie gaat duren is niet bekend. Wat Volkswagen precies gaat aanpassen, is evenmin duidelijk. Bij sommige modellen



Foto: AFP

Volkswagen wilde eerst vrijwillig de software van 11 miljoen diesels aanpassen. De Kraftfahrt-Bundesamt denkt daar anders over en stelde het verplicht.

gaat het naar verluidt alleen om een software-update, bij andere auto's zouden ook motoronderdelen vervangen moeten worden. Dobrindt zei dat het bedrijf uiterlijk eind november met gedetailleerde plannen moet komen.

Volkswagen betuigt spijt Volkswagen ging vandaag via een paginagrote advertentie in de grote Nederlandse kranten opnieuw diep door het stof vanwege het dieselschandaal waarin het

autobedrijf is verwickeld. Onder de kop 'schaamrood', beloofde het bedrijf er 'alles' aan te zullen doen om het vertrouwen te herwinnen.

Volkswagen gaf in de advertentie toe 'een flinke fout' te hebben gemaakt, met het gebruik van software die ervoor zorgde dat dieselauto's milieuvriendelijker leken dan ze zijn. Het bedrijf belooft het probleem op te zullen lossen 'voor elke klant die erdoor geraakt wordt'.

Volkswagen plaatste begin deze maand al een vergelijkbare advertentie in de grote Duitse kranten. Door het schandaal heeft onder meer het imago van Volkswagen een forse knauw gekregen. De automaker kondigde eerder aan dat wegens het dieselschandaal 11 miljoen auto's terug moeten naar de garage voor nieuwe software, omdat met de huidige software de uitstoot van schadelijke stoffen kan worden gemanipuleerd.

Minister sluit steun Air France-KLM niet uit

AMSTERDAM — Minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën is bereid gedurende een bepaalde periode een aandeel te nemen in Air France-KLM als het concern dat nodig zou hebben om de reorganisatieplannen door te voeren.

Dijsselbloem zei vandaag bij BNR dat hij een 'tijdelijke participatie' niet uitsluit als Air France-KLM met een goed plan zou komen en er voor de korte termijn een financieringsbehoefte zou zijn. Dan is het volgens de PvdA-minister vanwege het

grote nationaal-strategische belang van KLM 'denkbaar'. Hij heeft geen termijn en ook geen bedrag in gedachten. Dijsselbloem zei dat hij en zijn France collega Emmanuel Macron het erover eens zijn dat Air France-KLM zich snel moet aanpassen

aan de markt. Het moet bezuinigen en reorganiseren om de strijd aan te kunnen met luchtvaartmaatschappijen in het Midden-Oosten en met prijsvechters in Europa. “Er zijn te veel verliezen geleden de afgelopen jaren.” Dijsselbloem had eerder deze week al gezegd dat de Staat nu geen aandeel wil kopen in Air France-KLM. Hij reageerde daarmee op een oproep van werkgeversvoorzitter Hans de Boer

van VNO-NCW. Die vindt dat Nederland zich, net als Frankrijk, moet kunnen bemoeien met de gang van zaken bij Air France-KLM en dus een belang moet nemen. Maar de zeggenschap is volgens Dijsselbloem geen probleem. De Staat heeft geen belang in het concern Air France-KLM, maar wel een belang van 5,9 procent in KLM. De Staat bezit ook 70 procent van de aandelen Schiphol.

Forse winstdaling bij Goldman Sachs

NEW YORK — De Amerikaanse bank Goldman Sachs heeft in het derde kwartaal fors minder winst geboekt dan in dezelfde periode van vorig jaar. Uit de cijfers die het bedrijf vandaag presenteerde blijkt dat de inkomsten flink afnamen door de onrust op de financiële markten.

De nettowinst daalde met 36 procent tot 1,4 miljard dollar (1,25 miljard euro) en de baten slonken met 18 procent tot 6,9 miljard dollar. Het is voor het eerst in twee jaar dat de opbrengsten van de bank lager zijn dan 7 miljard dollar. Bestuursvoorzitter Lloyd Blankfein heeft zich tot dusverre niets aangetrokken van de roep om vergaande ingrepen bij de bank. In tegenstelling tot wat de buitenwacht meent, denkt de topman dat de handelsactiviteiten van de bank op termijn wel weer zullen herstellen. De inkomsten bij de handel in onder meer aandelen



Foto: Shutterstock

De Goldman Sachs Tower in Jersey City, New Jersey.

en obligaties daalden in het afgelopen kwartaal met 34 procent. Dat is aanzienlijk slechter dan de afname bij rivalen als JPMorgan Chase (min 23 procent) en Bank of America (min 11 procent). Bij Citigroup daalden de

handelsinkomsten met 10 procent, zo bleek uit de eveneens vandaag gepresenteerde resultaten. De bank, die meer dan de helft van zijn inkomsten buiten de VS behaalt, voerde zijn nettowinst met 51 procent op tot 4,3

miljard dollar. De baten namen met 7,8 procent af tot 18,5 miljard dollar. De daling van de baten werd nog deels afgeremd doordat de kosten bij de bank met 18 procent daalden tot 10,7 miljard dollar.

China telt meer miljardairs dan de VS

PEKING — Het aantal Chinese miljardairs is in het afgelopen jaar met 242 toegenomen tot 596, waarmee de tweede economie van de wereld voor het eerst meer superrijken telt dan de VS (537). Dat blijkt uit de jaarlijkse lijst die Hurun Report vandaag heeft gepubliceerd.

De stijging is opmerkelijk, gezien de al maanden spelende zorgen over de afkoeling van de Chinese economie. “De Chinese superrijken roeiden spreekwoordelijk tegen de stroom in. Ze

hebben het beste jaar ooit achter de rug en hun vermogen steeg sneller dan ooit in enig ander land werd gemeten”, zei Rupert Hoogewerf, de uitgever van de lijst. Wang Jianlin van vastgoedbedrijf Dalian Wanda heroverde met een vermogen van 34,4 miljard dollar (30 miljard euro) de eerste plek op Alibaba-oprichter Jack Ma, wiens vermogen met 3 procent daalde tot 22,7 miljard dollar. Wangs rijkdom zwol vooral aan door de opbrengst van de beursgang van Wanda Cinema Line, de grootste bioscoopketen van China.

‘AB InBev komt met recordlening voor overname’

BRUSSEL — Bierbrouwer AB InBev wil 55 miljard dollar ophalen met de uitgifte van obligaties, om de overname van concurrent SABMiller te financieren. Dat meldde persbureau Bloomberg vandaag op basis van bronnen rond het bedrijf.

Daarmee zou sprake zijn van de grootste uitgifte van

obligaties in het kader van een overname ooit. In totaal zou het Belgisch-Braziliaanse concern financiering ter waarde van 70 miljard dollar hebben geregeld bij zeven banken. De overname van SABMiller kost AB InBev zo'n 106 miljard dollar.

AB InBev gaf geen commentaar op het bericht van Bloomberg.

Philip Morris verkoopt minder sigaretten

NEW YORK — Tabaksproducent Philip Morris heeft in het derde kwartaal van dit jaar minder sigaretten verkocht dan een jaar eerder. Ook had het bedrijf flink last van de dure dollar. Daardoor vielen de omzet en winst flink lager uit dan in de vergelijkbare periode vorig jaar.

Philip Morris, het bedrijf dat sigaretten en andere tabaksproducten aan de man brengt in landen buiten de Verenigde Staten, rapporteerde vandaag een kwar-

taalomzet van 6,9 miljard dollar. Dat komt neer op een daling met bijna 12 procent op jaarbasis. Zonder wisselkoerseffecten zou er dankzij prijsstijgingen echter sprake zijn geweest van een omzetgroei van bijna 6 procent. Onder de streep hield het moederbedrijf van merken als Marlboro, L&M en Chesterfield 1,9 miljard dollar over, 10 procent minder dan in het derde kwartaal van 2014. Philip Morris sloot vorig jaar nog zijn fabriek in Bergen op Zoom, in een poging de winstgevendheid te vergroten.



NEW YORK			AMSTERDAM		
	15-Oct			15-Oct	
DOW JONES	16965.03	-0.68%	AEX	443.70	1.24%
S&P 500 INDEX	2000.54	-0.16%	ARCELMITTAL	5.70	0.37%
NASDAQ	4802.59	0.12%	AEGON NV	5.38	-1.03%
AMAZON.COM INC	550.91	0.37%	AHOLD NV	17.53	-2.34%
APPLE INC	110.76	-0.92%	AKZO NOBEL	60.23	-0.59%
BAIDU INC-SP ADR	146.78	-0.19%	ASML HOLDING NV	77.75	-0.18%
BERKSHIRE HATH-B	131.92	-0.28%	DSM (KONIN)	45.71	0.75%
CITIGROUP INC	62.39	2.30%	HAL TRUST	161.39	0.09%
COCA-COLA CO	41.75	0.24%	HEINEKEN NV	77.07	2.36%
WALT DISNEY CO	106.56	-0.03%	ING GROEP NV	12.77	1.88%
3D SYSTEMS CORP	12.42	-3.94%	KPN (KONIN) NV	3.06	-2.95%
EBAY INC	23.99	-2.56%	KONINKLUKE PHIL	22.36	0.49%
FACEBOOK INC-A	95.67	1.65%	RANDSTAD HOLDING	51.00	0.39%
GENERAL ELECTRIC	27.80	-0.25%	RELX NV	14.76	2.93%
ALPHABET INC-A	688.15	0.73%	ROYAL DUTCH SHA	24.21	1.19%
HEWLETT-PACKARD	28.94	-0.99%	TOMTOM	9.26	-0.98%
HOME DEPOT INC	120.88	-0.60%	TOTAL SA	45.12	-0.46%
INTEL CORP	32.63	1.83%	UNILEVER NV-CVA	39.35	4.06%
JOHNSON&JOHNSON	95.52	0.07%	W.P. STEWART HOL	321.41	-1.45%
LINKEDIN CORP-A	195.77	1.17%	SCOTIABANK FUNDS		14-Oct
MICROSOFT CORP	46.75	-0.30%	MONEY MARKET	13.0661	0.00%
PROCTER & GAMBLE	74.11	0.00%	US DOLLAR BOND	2.6382	-0.03%
ROYAL DUTCH-ADR	55.31	-0.68%	GLOBAL GROWTH	2.3783	-1.20%
STARBUCKS CORP	58.39	-2.95%	US GROWTH	12.1668	-0.44%
TWITTER INC	29.50	1.52%	CANADIAN GROWTH	2.6312	-1.67%
WAL-MART STORES	59.19	-11.30%	FUNDS		14-Oct
WHOLE FOODS MKT	33.14	-0.32%	BGF CONT EUR FLEX	22.66	-0.48%
EXCHANGE TRADED FND		15-Oct	BGF EMTK BOND	15.47	-0.32%
ALERIAN MLP - AMLP	13.68	-0.40%	BGF FIX INC GBL OP	13.18	-0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.03	-0.37%	BGF GBL ALLOCATION	49.41	-0.22%
ISH BOX HY BD - HYG	84.67	-0.09%	BGF USD CORE BOND	16.89	0.12%
ISH SELECT DIV - DIVY	75.29	-0.52%	BGF USD HI YIELD BND	27.93	0.04%
ISH MSCI EMTK - EEM	35.79	1.99%	TEMPLETON GBL BND	22.66	-1.18%
ISH MSCI PAC - EPP	39.86	2.02%	TEMPLETON ASIAN SM	40.27	-0.12%
ISH RUSSELL - IWV	118.60	-0.28%	CURRENCIES		15-Oct
ISH S&P 500 - SPY	112.48	-0.04%	YENUSD	118.3000	-1.22%
ISH EUROPE - IEV	42.20	1.03%	EURUSD	1.1414	0.21%
POWERSHARES QQQ	106.38	0.28%	CANIUSD	1.2896	-0.83%
POWERSHARES DBC	15.31	-0.65%	GBPUSD	1.5498	-1.61%
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.89	1.49%	COMMODITIES		15-Oct
SPDR S&P MID 400	257.15	-0.95%	OIL WTI	45.38	-0.74%
SPDR S&P 600 SMA	100.97	-1.76%	GOLD	1187.89	1.63%
VANGUARD REIT - VNQ	78.59	-0.43%	SILVER	16.1570	1.52%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	51.20	-0.72%	WHEAT	519.0000	2.42%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Mooi zijn en je mond houden



Foto: Shutterstock

De Franse pornoster Nikita Bellucci is woest op Transavia. De Franse tak van de luchtvaartmaatschappij die onder Air France-KLM valt, heeft Bellucci zwaar beledigd toen ze op Twitter een vraag stelde over een vertraagde vlucht. De pornoster stond op de luchthaven van Boedapest te wachten, maar haar vlucht werd steeds uitgesteld zonder dat de passagiers verteld werd wat daarvan de reden was. Via Twitter vroeg Bellucci om opheldering. Het antwoord dat ze kreeg, beviel haar allerminst. “De vlucht staat nu voor 14.30

uur op de rol”, twitterde Transavia terug. Daarna ging het volgens Bellucci helemaal mis met een seksueel getinte opmerking. “Maar met jou willen we het zo lang mogelijk uitstellen”, ging de beheerder van het Twitter-account van de luchtvaartmaatschappij verder. “Nog een fijne dag, en ik ben beschikbaar voor je.” Bellucci reageerde woedend. “Stelletje sukkel. Ik vlieg nooit meer met jullie”, twitterde ze terug. Ook haar fans bemoeiden zich met de kwestie en veegden de vloer aan met Transavia. Volgens *The Local* kwam de accountbe-

heerder toen snel met excuses. “Sorry dat ik je beledigd heb met mijn grapje. Ik wilde alleen maar iets grappigs schrijven om de stemming erin te houden. Het spijt me.” De kous was daarmee nog niet af. Nadat een andere communicatiemedewerker van Transavia op badinerende wijze over het incident had getwitterd, werd Bellucci nog kwader. Ze reageerde fel: “Helaas is het in Frankrijk zo dat je als pornoster niet het recht hebt om jezelf te ontwikkelen of je mening te geven”, moppert ze. “Je moet je benen spreiden, mooi zijn en je kop houden.”

Unieke foto van Billy the Kid gevonden

Verzamelaar Randy Guijarro kocht enkele jaren geleden in een winkel met prullaria in Fresno in Californië een oude foto waarop nu de fameuze Amerikaanse crimineel William McCarthy is herkend, beter bekend als Billy the Kid. De foto kostte Guijarro 2 dollar. De

enige andere bekende foto van Billy the Kid, uit 1880, bracht op een veiling in 2010 2,3 miljoen dollar op. De opgedoken foto toont de beruchte misdadiger in 1878 bij het spelen van een partijtje croquet. De afbeelding is geïdentificeerd door een geautoriseerd veiling-

bedrijf in San Francisco, zo meldt de krant *The Guardian*. Het bedrijf was meer dan een jaar met de foto bezig en kwam er zelfs achter waar die was gemaakt, in New Mexico. Billy the Kid was een zeer gewelddadige misdadiger, die zelf in 1881 op 21-jarige leeftijd werd doodgeschoten.

Man komt bij vlak voor autopsie



Foto: Shutterstock

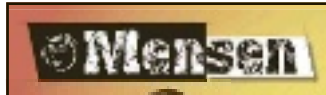
Een man die in een Indiaas ziekenhuis dood was verklaard, is bijgekomen vlak voordat een arts aan zijn autopsie wilde beginnen. De man was bewusteloos gevonden bij een bushalte en naar het ziekenhuis gebracht, waar een arts zijn pols voelde en hem doodverklaarde. Hoewel hij normaliter een paar uur had moeten wachten voordat hij aan de autopsie begon, gaf hij nu opdracht het slachtoffer al

klaar te maken, meldde de zender *NDTV* maandag. Broeders die de man naar de autopsiezaal moesten brengen, schrokken behoorlijk toen ze hem nog zagen ademen. Daarop ontstond zo'n commotie dat de man bijkwam. De verantwoordelijke arts vernietigde direct alle papieren waarop de man dood was verklaard. De politie begint een onderzoek wegens nalatigheid.

Klant gooit met zakjes ketchup naar personeel

Een klant van McDonald's heeft achttien uur in de cel gezeten. Hij was opgepakt omdat hij een personeelslid met zakjes ketchup had bekogeld. De veertigjarige Christopher Clark was in de McDonald's van het Amerikaanse St. Petersburg. Toen hij lastig werd, vroeg restaurantmanager Aaron Newton of hij weg wilde gaan. Daarop ontstak de vervelende klant in woede en begon met de

zakjes ketchup te gooien. Hij raakte Newton wel, maar die hield geen verwondingen over aan het gooien en smijtwerk. De ketchupgooier werd achttien uur vastgehouden, meldt *The Smoking Gun*. Clark werd aangeklaagd voor mishandeling. Van de rechtbank mag hij zich niet meer in de McDonald's waar hij zich misdroeg vertonen en Newton moet hij ook met rust laten.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

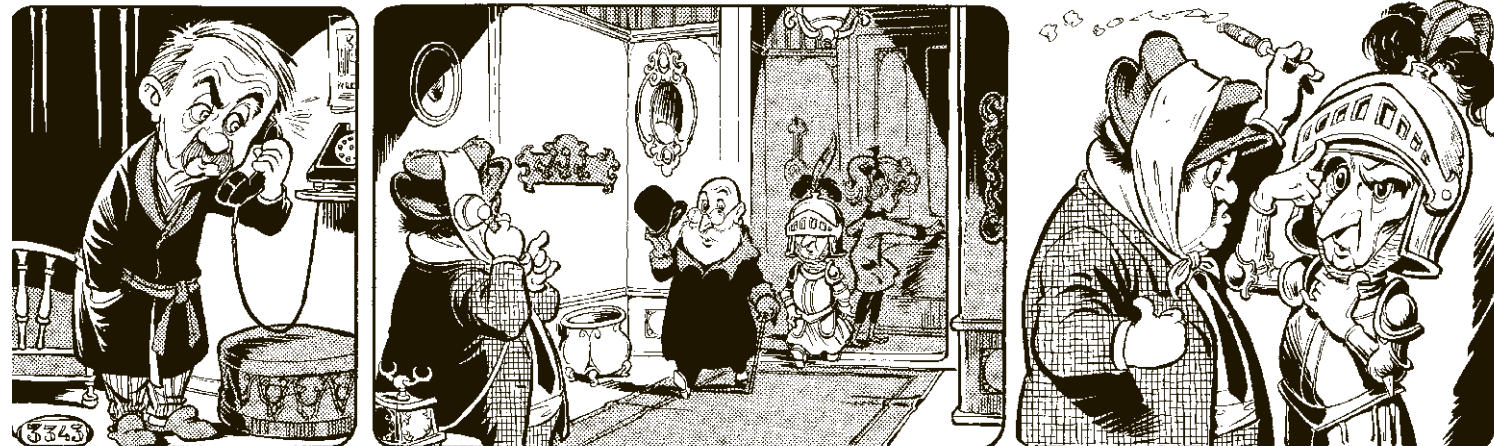
Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



De minister-president liet er geen gras over groeien en belde opnieuw het paleis Koudewater op. “Verzegel die zweefapparatuur!” riep hij. “Laat iedereen er verder afblijven! We staan voor een ernstige crisis! Verscherp de bewaking!” “Jawel, meneer Dreutel!” mompelde de detective, de voor hem liggende slapeloze nacht vreugdeloos tegemoetziend. “Daar is zowaar Euvel nog!” sprak Hollewijn verrast, het paleis betredend. “Een wakker speurder, Wiebeltje. Want hij heeft de vermiste uitvinding van professor Kerndrayer bij zich!” “Aha!” riep de geleerde. “Mijn demagnetisatie-toestel! Nu kan ik...” “Doch de detective had juist het gesprek beëindigd en plaatste zich nu zwaar voor het omstreden koffertje. “Goedenavond, majesteit,” sprak hij vormelijk. “Ik ben bang dat ik u moet verzoeken om binnen de paleismuren te blijven!” “Kijk eens

aan!” zei de koning verrast. “Dat treft! Ik wilde eigenlijk toch al naar bed gaan! Maar je zorg voor mijn nachtrust treft me, Euvel!” “Het gaat om dit koffertje,” legde de aangesprokene uit. “Er zit een gevaarlijke uitvinding in en minister Dreutel heeft het zojuist tot militair geheim verklaard. Niemand mag er aankomen! Orders van de regering!” “Maar ik moet onmiddellijk met mijn apparatuur aan de slag!” riep Kerndrayer wanhopig. “Mijn zwevende toestand moet worden gestopt, vóór het me in de frontlobben slaat!” “Ik ben bang, dat dit huisarrest ook voor u geldt!” zei de politiemans. “Bovendien wordt u verzocht om morgenochtend op een extra kabinetszitting aanwezig te zijn. U moet een verklaring afleggen! Ik zal u eh... moeten voorgeleiden...”

Mensen



Taiwanese vrouw bevalt tijdens vlucht

Een Taiwanese vrouw heeft tijdens een vlucht van Taiwan naar Los Angeles een kindje op de wereld gezet. Een arts die toevallig ook in het vliegtuig zat, hielp bij de bevalling. Na ongeveer zes uur vliegen zei de vrouw tegen het cabinepersoneel dat haar vliezen zojuist gebroken waren. Terwijl de arts zich over haar ontfermde, seinde de piloot luchtvaartmaatschappij China Airlines in. Hij vroeg om toestemming voor een noodstop op het dichtstbijzijnde vliegveld. Een halfuur voor de landing op luchthaven Ted Stevens Anchorage in Alaska werd het kindje, een meisje, al geboren. Moeder en dochter werden naar een ziekenhuis in de buurt gebracht. Ze maken het goed. Voor de andere passagiers betekende de bevalling een vertraging van drie uur. De meeste van hen toonden



Foto: Shutterstock

zich begripvol. De vrouw beviel veel eerder dan verwacht; het kindje werd ruim acht weken te

vroeg geboren. China Airlines zag geen aanleiding om haar uit voorzorg niet te laten vliegen. Dat doet

het bedrijf alleen als een passagier minstens 32 weken zwanger is, meldt *The China Post*.

China heeft echte Spiderwoman

Het Chinese Huizhou heeft zijn eigen Spiderwoman. De 28-jarige Chen Xiaoli beklom een flatgebouw om een kind in nood te redden. Chen liep langs het appartementencomplex en zag een doodsbang kind van drie jaar op de balustrade staan. Het was uit een raam geklauterd en kon niet meer terug. Chen bedacht zich geen moment, trok haar schoenen uit en klom via de gevel naar de vijfde verdieping. Daar ontfermde ze zich over het kind. Pas na een uur haal-

den brandweerlieden Chen en het kind uit hun benarde positie, meldt *CCTV*. Chen is nu de held van de dag in Huizhou. Op internet wordt ze vergeleken met Spiderwoman. Het is overigens niet de eerste reddingsactie van de 28-jarige vrouw. Eerder bevrijdde ze een vrouw die in een put was gevallen. Aan die actie zat overigens een luchtje. Chen werd er later van beschuldigd de oude vrouw zelf in de put te hebben gestopt.



Foto: Shutterstock

Even tanken op de maan

Het klinkt als een science fiction-verhaal, maar wetenschappers zijn ervan

overtuigd dat raketten op weg naar Mars in de toekomst even op de maan zullen stoppen om te tanken. Het is een relatief kleine omweg, maar op een raket die via de maan reist wordt maar liefst 68 procent van het gewicht bespaard. Dat hebben wetenschappers van het gerenommeerde Massachusetts Institute

of Technology berekend. Opslag van brandstof op de maan is betrekkelijk eenvoudig en de brandstofbesparing zou aanzienlijk zijn. De kosten om een raket vanaf de aarde in de ruimte te lanceren zijn vanwege het gewicht in verhouding bijzonder hoog. Wetenschappers trokken voor een

reis naar Mars altijd een rechte lijn vanaf de aarde. De besparingen om via de halte maan te reizen, maken een retour Mars voor een raket met mensen aan boord plotseling veel reëler. De afstand van de aarde naar Mars bedraagt ongeveer 225 miljoen kilometer. Naar de maan is het slechts 384.000 kilometer.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





Prins Ali officieel kandidaat FIFA-verkiezing

AMMAN — De Jordaanse prins Ali bin Al-Hussein heeft zich vandaag officieel kandidaat gesteld voor het voorzitterschap van wereldvoetbalbond FIFA. De 39-jarige Jordaniër leverde de benodigde steunbetuigingen van minimaal vijf FIFA-landen in. Hij gaat een nieuwe poging doen om te worden gekozen als opvolger van Sepp Blatter.

Tijdens de laatste verkiezing bij de FIFA, op 29 mei, was prins Ali de enige uitdager

van de Zwitser. Na de eerste stembronde, die met 133-73 naar Blatter ging, besloot de

Jordaniër zich terug te trekken. Blatter vierde de winst, maar besloot vier dagen la-

Sport

ter tot ieders verrassing zijn aftreden aan te kondigen.

De nieuwe verkiezing staat voor 26 februari op het programma. Vanwege de recente ontwikkelingen bij de FIFA, met schorsingen voor onder anderen Blatter en Michel Platini, denkt het hoofdbestuur erover de verkiezing uit te stellen. Platini heeft zich ook kandidaat gesteld, maar de Fransman is betrokken geraakt bij een omkoop-schandaal. De voorzitter van de Europese federatie UEFA werd vorige week net als Blatter en diens rechterhand Jérôme Valcke voor negentig dagen geschorst door de ethische commissie.

De Zuid-Koreaan Chung Mong-joon kreeg zelfs een schorsing van maar liefst zes jaar, omdat hij stemmen zou hebben gekocht voor het WK-bid van Zuid-Korea voor 2022. Chung werd daarmee direct kansloos voor het voorzitterschap van de FIFA, waarvoor hij zich ook kandidaat had gesteld. Voor Platini lijkt de kans klein dat hij door de vereiste integriteitscontrole van de ethische commissie komt om te mogen meedoen. Tot 26 oktober kunnen mogelijke kandidaten zich aanmelden.

Barcelona naar CAS voor Turan

BARCELONA — FC Barcelona dreigt met een gang naar het internationale sporttribunaal CAS omdat wereldvoetbalbond FIFA niet reageert op verzoeken om toestemming om de Turk Arda Turan te laten spelen.

De sterspeler van het Turkse nationale team werd afgelopen zomer gekocht van Atlético Madrid, maar is nog niet inzetbaar omdat Barcelona vanwege een straf voor het contracteren van buitenlandse tieners in 2015 geen

nieuwe spelers mag opstellen. De Catalaanse club wil clementie vanwege een ernstige kruisbandblessure bij de Braziliaan Rafinha, die vermoedelijk het hele seizoen niet meer kan voetballen. Het een lijkt echter niet

met het andere te maken te hebben. Bovendien wisten zowel Barcelona als Turan dat hij tot en met 31 december 2015 niet inzetbaar zou zijn bij het ondertekenen van het contract.

Barcelona liet gisteren in een verklaring weten dat er drie verzoeken zijn ingediend bij de FIFA en dat er tot dusver niet is gereageerd. “Er zal beroep worden ingesteld”, aldus de club.

UEFA-bestuur wil duidelijkheid van Platini

NYON — Het hoofdbestuur van de Europese voetbalbond UEFA hoopt vandaag nog duidelijkheid te krijgen over het omstreden ‘salaris’ dat voorzitter Michel Platini vier jaar geleden heeft ontvangen van Sepp Blatter, de baas van wereldvoetbalbond FIFA.

Het UEFA-bestuur is voor spoedberaad bijeengekomen in Nyon, zonder de voor negentig dagen geschorste Platini. Advocaten van de Franse oud-topvoetballer zijn wel

aanwezig. “Ik hoop duidelijkheid te krijgen, tot nu toe heb ik dat namelijk niet”, zei het Deense UEFA-lid Allan Hansen bij aankomst. Michael van Praag, de voorzit-

ter van de KNVB en één van de vijf vicepresidenten, wilde niet met de pers praten. Platini raakte in opspraak door onthullingen van de Zwitserse justitie. Die maakte vorige maand bekend dat hij in 2011 een bedrag van 1,8 miljoen euro had gekregen van Blatter, voor werkzaamheden verricht tussen 1999 en 2002.

Wales dominant in sterrenteam

NYON — Het zal geen verbazing wekken dat Nederlandse voetballers ontbreken in het sterrenelftal dat de Europese bond UEFA samenstelde na afloop van de kwalificaties voor het EK van 2016.

De Portugese topschutter Cristiano Ronaldo is evenmin opgenomen in dat ensemble. Wel twee spelers van Wales, onder wie Ronaldo's ploeggenoot bij Real Madrid, Gareth Bale. De Pool Robert Lewandowski is als spits opgeno-

men in het allstar-team. Hij maakte dertien doelpunten in de kwalificatiereeks en was daarmee de topscorer. De Duitser Thomas Müller maakt de aanvalslinie compleet. De Belg Thibaut Courtois is gekozen tot beste doelman van de European qualifiers. De defensie bestaat uit Razvan Rat (Roemenië), Gary Cahill (Engeland), Ashley Williams (Wales) en Matteo Darmian (Italië). Op het middenveld staan David Alaba (Oostenrijk), Steven Davis (Noord-Ierland) en Gylfi Sigurdsson (IJsland).

West Ham United sluit deal met VVV

LONDEN/VENLO — Voetbaltalenten van West Ham United kunnen voortaan rijpen bij VVV-Venlo. De Engelse club uit de Premier League heeft een overeenkomst gesloten met de eerstedivisieclub uit Limburg.

Volgens de Londense club heeft VVV-Venlo de beste faciliteiten en ook een stijl van spelen die de talenten van West Ham beter maken, meldde de club vandaag. Er is sprake van uitwisseling, dus VVV kan ook spelers

onderbrengen bij West Ham United. Hoofd opleiding Terry Westley bezocht het afgelopen jaar diverse clubs in verschillende landen en kwam uit in Venlo. “We denken dat het technische voetbal dat zij spelen goed bij onze talenten past”, zegt hij. VVV heeft overigens al de 21-jarige verdediger Sam Westley van West Ham op huurbasis in de gelederen. Directeur Marco Bogers is blij met de samenwerking: “Ik denk dat wij veel kunnen leren van een grote club als West Ham.”

Vrouwen Twente schakelen Bayern München uit

ENSCHDEDE — Het vrouwenelftal van FC Twente heeft gisteravond voor een daverende verrassing gezorgd in de Champions League door Bayern München uit te schakelen.

Na het gelijkspel vorige week in Enschede (1-1) stond er gisteravond in München weer een remise op het scorebord (2-2), maar op basis van de uitdoelpunten gaan de Nederlandse vrouwen door naar de achtste finale. International Jill Roord opende de score in Duitsland. Bayern München kwam door een eigen doelpunt van Kristina Erman nog op gelijke hoogte. Maud Roetgering bracht FC Twente weer op voorsprong met een strafschop. Melanie Behringer bracht de spanning terug

in de wedstrijd door een penalty te benutten. Bayern München was nog een paar keer dicht bij de overwinning, maar keepster Marieke Ubachs voorkwam de derde tegentreffer.

Bayern München miste voor het duel vijf belangrijke speelsters, maar de Nederlandse spits Vivianne Miedema was wel fit en speelde de hele wedstrijd mee. Maandag wordt door loting de volgende tegenstander bepaald voor de ploeg van Arjan Veurink.



Shanice van de Sanden (l) en Maud Roetgering door het dollé heen na het laatste fluitsignaal.

Bouchard klaagt Amerikaanse bond aan

NEW YORK — De Canadese tennisster Eugenie Bouchard houdt de Amerikaanse tennisbond USTA verantwoordelijk voor de blessure die ze opliep tijdens een val in de kleedkamer bij de US Open begin september. Bouchard liep daarbij een hersenschudding op en moest haar partij in de achtste finales afzeggen. Tijdens het toernooi in Peking moest ze begin oktober bij haar rentree meteen weer

opgeven. Gisteren diende ze via haar advocaat een aanklacht in bij een rechtbank in Brooklyn. Bouchard, inmiddels gezakt naar plaats 39 op de wereldranglijst, was in een donkere kleedkamer uitgegleden over een natte vloer. Ze verwijt de Amerikaanse tennisbond nalatigheid en eist een schadevergoeding. Het door haar gewenste bedrag heeft de 21-jarige tennisster niet bekendgemaakt.

Aru de Tour en Nibali de Giro

MILAAN — Fabio Aru maakt volgend jaar zijn debuut in de Ronde van Frankrijk, Vincenzo Nibali stemt zijn seizoen af op de Ronde van Italië en de Olympische Spelen. Dat heeft hun ploegleider Aleksandr Vinokoerov van Astana gisteren gezegd in de Italiaanse sportkrant Gazzetta dello Sport.

“Aru en Nibali rijden twee verschillende programma's, het lijkt me goed dat ze ieder hun eigen doelen stellen”, aldus ‘Vino’. Aru eindigde dit jaar als tweede in de Giro en won de Ronde van Spanje. Vinokoerov wil hem in 2016 al in de Tour zien. “Hij kan de Tour binnen twee of drie jaar winnen, maar ik wil hem nu al testen. Hij is pas 25 jaar, maar heeft in twee seizoenen buitengewone progressie gemaakt.” Nibali wil zelf graag de Giro weer rijden, de ronde in eigen land die hij in 2013 won en sindsdien niet meer reed. De afgelopen twee jaar richtte hij zich op de Tour de France. In 2014 was hij de beste in de Franse ronde. “Mogelijk rijdt Vincenzo ook de Tour, maar dan niet als kopman. Hij zal hem dan rijden als voorbereiding op de Olympische Spelen”, zegt Vinokoerov.



Fabio Aru (l) mag volgend jaar voor de Tourzege gaan. Hij moet dan wel Christopher Froome (r) net als hier tijdens de laatste Vuelta zien af te schudden.

Kirui op zoek naar eerherstel Kenia

AMSTERDAM — Abel Kirui is op zoek naar eerherstel. Voor zichzelf én voor zijn land Kenia. De marathonloper zag afgelopen zomer zijn landgenoten falen bij de WK in Peking. “Niet eens een Keniaan in de top tien, dat deed pijn aan mijn hart. Ik wil bij de Olympische Spelen in Rio de vlag weer laten wapperen voor mijn land.”

De eerste stappen richting dat hoge doel liggen zondag in Amsterdam, als Kirui voor de tweede keer van start gaat in de hoofdstedelijke marathon. Hij is gepresenteerd als een wereldtopper, als de man die in 2009 (Berlijn) en 2011 (Daegu) de wereldtitel op de 42,195 kilometer veroverde en bij de Spelen in Londen zilver greep. De 33-jarige Kirui is echter veel van die glans kwijt. Een stressfractuur in 2013 wierp hem ver terug. Hij miste de WK van dat jaar in Moskou en wist zich niet te plaatsen voor de titelstrijd in Peking van dit jaar. Vorig jaar liep hij in Amsterdam naar de zesde plaats in 2.09.45. “Ik ben nu klaar voor een top-tijd. Mijn lichaam is in orde, ik

ben vrij van stress en blessures en ben beter in vorm dan ooit. Ik heb geleerd van mijn fouten. Ik traine als een gek, twee tot drie keer per dag zonder medische begeleiding, en daardoor ging het fout. Nu luister ik naar mijn lichaam.” Kirui zet zondag hoog in: “Het moet mogelijk zijn om mijn persoonlijk record van 2.05.04 te verbeteren. Hopelijk kwalificeer ik me dan ook voor Rio.” De marathon van Amsterdam presenteerde vandaag weer duizelingwekkende cijfers voor het hardloopspektakel op zondag. Maar liefst 45.000 mensen komen in beweging op een van de afstanden, van wie 17.000 op de hele afstand van 42,195 kilometer. Bijna de helft van die hardlopers komt uit het buitenland. Meer dan honderd nationaliteiten zijn vertegenwoordigd. Meer dan 3500 Fransen en Britten hollen door de hoofdstad, maar bijvoorbeeld ook 780 Brazilianen. Meer mannen (63 procent) dan vrouwen (37 procent) doen mee. De gemiddelde leeftijd bedraagt 39 jaar. Het internationale karakter van de marathon vertaalt zich ook in de verslaggeving. In 132 landen wordt de wedstrijd live op tv uitgezonden.